

C. M. v. W E B E R

O B E R O N

ROMANTISCHE OPER IN 3 AKTEN

KLAVIER-AUSZUG

R E V I D I E R T V O N

GUSTAV F. KOGEL

C. F. P E T E R S · L E I P Z I G

Personen.

	Seite		Seite
Oberon, König der Elfen <i>Tenor</i>	[19]	Hüon von Bordeaux, Herzog von	
Titania, seine Gemahlin.		Guienne <i>Tenor</i>	[25]
Puck, Oberon's dienstbarer Geist <i>Alt</i>	[62]	Scherasmin, sein Knappe <i>Bariton</i>	[26]
Rezia, des Kalifen Tochter <i>Sopran</i>	[22]	Meermädchen <i>Sopran</i> .	
Fatime, deren Vertraute <i>Mezzosopran</i>	[40]		

Inhalt.

Akt I.

	Ouvertüre	Seite	7
No. 1.	Elfenchor: Leicht wie Feentritt nur geht	"	15
No. 2.	Arie (<i>Oberon</i>): Schreckensschwur! dein wildes Quälen	"	19
No. 3.	Vision (<i>Rezia</i>): Warum musst du schlafen	"	22
No. 4.	Ensemble: Ehre und Heil dem, der treu ist	"	23
No. 5.	Arie (<i>Hüon</i>): Von Jugend auf in dem Kampfgefeld	"	31
No. 6.	Finale (<i>Rezia und Ensemble</i>): Eil, edler Held, befreie dir die Braut	"	36

Akt II.

No. 7.	Chor: Ehre sei dem mächt'gen Kalifen	"	49
No. 8.	Ballett	"	52
No. 9.	Ariette (<i>Fatime</i>): Arabiens einsam Kind	"	53
No. 10.	Quartett (<i>Hüon, Rezia, Scherasmin und Fatime</i>): Ueber die blauen Wogen	"	56
No. 11.	Solo (<i>Puck</i>) und Chor: Geister der Luft	"	62
No. 12.	Preghiera (<i>Hüon</i>): Vater! hör mich fleh'n zu dir	"	71
No. 13.	Scene und Arie (<i>Rezia</i>): Ocean! du Ungeheuer	"	72
No. 14.	Finale (<i>Chor der Meermädchen und Ensemble</i>): O wie wogt es sich schön auf der Flut	"	80

Akt III.

No. 15.	Arie (<i>Fatime</i>): Arabien, mein Heimatland	"	92
No. 16.	Duett (<i>Fatime und Scherasmin</i>): An dem Strande der Garonne	"	95
No. 17.	Terzettino (<i>Hüon, Scherasmin und Fatime</i>): So muss ich mich verstellen	"	102
No. 18.	Kavatine (<i>Rezia</i>): Traure, mein Herz	"	105
No. 19.	Rondo (<i>Hüon</i>): Ich jub'le in Glück und Hoffnung	"	107
No. 20.	Chor der Mädchen: Für dich hat Schönheit sich geschmückt	"	113
No. 21.	Finale (<i>Ensemble</i>): Horch! welch Wunderklingen	"	122
No. 22.	Anhang. Arie (<i>Hüon</i>): Ja selbst die Liebe weicht dem Ruhm	"	132

Zur Erleichterung für das Studium der einzelnen Gesangs-Partien wurden die Seitenzahlen, die den Anfang und die Fortsetzung der betr. Partie anzeigen, in eckigen Klammern beigelegt. Das Ende ist durch [⊕] bezeichnet.

Oberon.

Ouvertüre.

C. M. von Weber.

Adagio sostenuto ed il tutto pianissimo possibile.

Horn. Viol. Horn. Quart.

dolce *ppp* *dolce* *ppp*

Str. Quart.

Fl. Klar.

Viol. Tromp. u. Hörn. *ppp*

Fag.

Viol. Quart. Tromp. u. Hörn. *pp*

Fag.

Viol. *pp*

Vel. u. Br.

Viol. Quart. Br.

Allegro con fuoco.

Viol.

Ganz. Orch. *ff* *p* *f* *ff* *p* *f*

G. Orch. *ff*

Quart.

Fag.

G. Orch.

Bläser.

Quart. u. Holzbl.

Quart.

The musical score is written for a large ensemble. It includes parts for Violins, General Orchestra (Ganz. Orch.), Grand Orchestra (G. Orch.), Quartet (Quart.), Bassoon (Fag.), and Wind/Brass (Bläser). The score is divided into systems, each with a vocal line (treble clef) and a piano line (bass clef). The tempo is marked 'Allegro con fuoco.' The key signature has two sharps (F# and C#). The score features a variety of musical notations, including dynamic markings (ff, p, f), articulation marks (accents, slurs), and repeat signs with first and second endings. The bottom system shows a change in key signature to one sharp (F#).

Viol. Holzbl. Quart. Br. Quart. *ff* *

Holzbl. Tutti. *

Viol. Fl. Horn. Br. *pp* Klar. *pp*

Klar. Solo. Viol. I. V. II. Br. *pp* Vel. Quart. *pp*

Viol. Quart. *p dolce*

Viol. *pp* Fag. u. Klar. Quart.

Ob. Klar. Viol. *pp* Fag.

mit Fl. *p*

Str. Quart. *p*

dimin. Hörn. Viol. *pp* *pp*
Fag. u. Pauke

cresc.

Str. Quart. *f* *ff* *ff sempre*

G. Orch. *f*

First system of musical notation. The upper staff features a melodic line with a trill and a key signature change to one flat. The lower staff provides a rhythmic accompaniment. Dynamics include *ff* and *p*. A Flute (Fl.) part is indicated at the end of the system.

Second system of musical notation. The upper staff continues the melodic line. The lower staff has a more active accompaniment. Dynamics include *ff* and *p*. Instrument labels include Quart., Ob. u. Klar., and G. Orch. with a *ff* dynamic.

Third system of musical notation. The upper staff has a melodic line with a trill. The lower staff features a complex, fast-moving accompaniment. Dynamics include *p*. Instrument labels include Ob., Fl., Klar., and Viol.

Fourth system of musical notation. The upper staff has a melodic line. The lower staff has a fast, rhythmic accompaniment. Dynamics include *ff*. Instrument labels include Viol., Br., and Bässe. A label "Quart. u. Holzbl." is also present.

Fifth system of musical notation. The upper staff has a melodic line. The lower staff has a fast, rhythmic accompaniment. A Quartet (Quart.) label is present.

Sixth system of musical notation. The upper staff has a melodic line. The lower staff has a fast, rhythmic accompaniment. Dynamics include *ff* and *p dolce*. Instrument labels include Viol., Hörn., and Ob.

Seventh system of musical notation. The upper staff has a melodic line. The lower staff has a fast, rhythmic accompaniment. Dynamics include *p*. A label "mit Fl." is present.

Quart. *ff* Ob. u. Klar. *ff* Fl.

Quart. *ff* Holzbl. *ff*

Quart. u. Pos. *ff*

Fl. *pp* Bläser *cresc.* Pauk.

Viol. *fz* *p* *ff* *p*

G. Orch. *fz*

fz

Quart.

ff G. Orch.

Viol.

Bläs.

Fl. Ob. u. Klar.

ff

ff

simile

simile

This page of musical notation is divided into two main sections. The first section, labeled "Quart.", spans the first three systems. It features a piano part with a complex, rhythmic melody in the right hand and a more static accompaniment in the left hand. The second section, labeled "G. Orch.", spans the remaining four systems. It features a grand orchestra part with a complex, rhythmic melody in the right hand and a more static accompaniment in the left hand. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings.

Quart.

G. Orch.

ff

simile

Feengarten im Reiche Oberons in üppig blühender Blumenpracht. Schmetterlinge flattern über den Blüten, Vögel wiegen sich auf den Zweigen. In der Mitte mehr nach hinten liegt Oberon auf einem Blumenlager, von Genien bewacht.

Erster Auftritt.

Oberon schlafend auf dem Blumenlager. Genien und Feen sind in einem Tableau gruppiert, welches sich bis zum Beginn des Gesanges nur wenig bewegt. Zum Anfang des Chores erscheinen die Elfen, um sich vereint mit den Genien in verschiedenartigen Gruppierungen zu zeigen. Alle tragen Lilienkränze auf dem Kopf und halten Lilienstengel in den Händen.

No 1. Introduction.

Andante quasi Allegretto.

Sempre tutto pianissimo possibile

The musical score is written for a full orchestra and vocal choir. It begins with a Horn part in the first system, followed by a Quartet of strings. The second system introduces the Violins and Basses, with a Flute and Clarinet part. The third system features a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The fourth system includes a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The fifth system features a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The sixth system includes a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The seventh system features a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The eighth system includes a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The ninth system features a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The tenth system includes a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The eleventh system features a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The twelfth system includes a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The thirteenth system features a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The fourteenth system includes a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The fifteenth system features a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The sixteenth system includes a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The seventeenth system features a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The eighteenth system includes a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The nineteenth system features a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The twentieth system includes a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The twenty-first system features a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The twenty-second system includes a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The twenty-third system features a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The twenty-fourth system includes a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The twenty-fifth system features a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The twenty-sixth system includes a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The twenty-seventh system features a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The twenty-eighth system includes a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The twenty-ninth system features a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The thirtieth system includes a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The thirty-first system features a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The thirty-second system includes a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The thirty-third system features a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The thirty-fourth system includes a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The thirty-fifth system features a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The thirty-sixth system includes a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The thirty-seventh system features a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The thirty-eighth system includes a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The thirty-ninth system features a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The fortieth system includes a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The forty-first system features a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The forty-second system includes a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The forty-third system features a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The forty-fourth system includes a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The forty-fifth system features a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The forty-sixth system includes a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The forty-seventh system features a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The forty-eighth system includes a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The forty-ninth system features a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The fiftieth system includes a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The fifty-first system features a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The fifty-second system includes a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The fifty-third system features a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The fifty-fourth system includes a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The fifty-fifth system features a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The fifty-sixth system includes a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The fifty-seventh system features a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The fifty-eighth system includes a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The fifty-ninth system features a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The sixtieth system includes a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The sixty-first system features a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The sixty-second system includes a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The sixty-third system features a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The sixty-fourth system includes a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The sixty-fifth system features a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The sixty-sixth system includes a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The sixty-seventh system features a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The sixty-eighth system includes a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The sixty-ninth system features a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The seventieth system includes a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The seventy-first system features a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The seventy-second system includes a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The seventy-third system features a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The seventy-fourth system includes a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The seventy-fifth system features a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The seventy-sixth system includes a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The seventy-seventh system features a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The seventy-eighth system includes a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The seventy-ninth system features a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The eightieth system includes a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The eighty-first system features a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The eighty-second system includes a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The eighty-third system features a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The eighty-fourth system includes a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The eighty-fifth system features a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The eighty-sixth system includes a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The eighty-seventh system features a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The eighty-eighth system includes a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The eighty-ninth system features a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The ninetieth system includes a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The ninety-first system features a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The ninety-second system includes a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The ninety-third system features a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The ninety-fourth system includes a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The ninety-fifth system features a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The ninety-sixth system includes a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The ninety-seventh system features a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The ninety-eighth system includes a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The ninety-ninth system features a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part. The hundredth system includes a Flute and Clarinet part, with a Flute and Clarinet part.

Horn. *pp*

Bl. *pp*

Quart.

Viol. u. Br. *pp*

Fl. *pp*

Klar. *pp*

Fag. *pp*

Quart.

Tutti

Fl. *pp*

Klar. *pp*

Fag. *pp*

Quart.

Fl. *pp*

Klar. *pp*

Horn. *pp*

Quart.

Klar. *pp*

Fl. *pp*

Horn-Solo *pp dolce*

Quart.

Sopran. Alt. *pp*

Elfen-Chor. Leicht, wie Fee - en - tritt nur geht,

Tenor. *pp*

Fl. *pp*

Klar. *pp*

Quart.

durch den Saal, ihr El - - fen,

Fag. Quart.

weht!

Fl. Klar. Quart. Fag.

Viel zu Viel zu laut die Quel-le tönt! *pp* zu laut!

Klar. Quart. Fag.

Viel zu Viel zu laut der Ze-phir stöhnt! Jagt die

Klar. Fag. Quart. Fl.

wir - re Mü - cke fort, laßt die Bie'n nicht sum - men dort!

Br. Viol. Fl.

p
Auf dem Li - lien - la - ger liegt O - be - ron, in Traum ge - wiegt! Schlum - merschoß sein.

pp Vel.

Quart.

SOLI.
Au - gen - lid, das so lang der Schlaf ver - mied. O brächt er Ruh und sanf - te, —

SOLO.

Br. Klar.

Bläs.

Fag. Horn.

Lust in un - sers trau - ern - den Kö - nigs Brust!

Quart.

Fl. Klar.

pp

Ruh! Ruh! O brächt er Ruh und sanf - te

Ruh! Ruh!

Quart.

Fl. Klar.

Quart.

TUTTI.
Lust in un - sers trau - ern - den Kö - nigs Brust! Leicht wie Fee - en - tritt nur

TUTTI.

ten.

Bläs.

geht, durch den Saal, ihr El-fen, weht!

Viel zu laut die Quelle tönt! Viel zu laut der Ze-phir stöhnt! zu laut!

Fl. Klar. Viol. u. Br. Viol. Horn. Fag. Viol.

laut! Viel zu laut! Viel zu laut! zu laut!

Puck und Droll (kommen mit Lilienstengeln in der Hand eilig von links).

Zweiter Auftritt.

Die Vorigen. Puck, Droll zu Oberons Linken.

Puck (spricht halblaut).

Was gibt es hier? Was steht ihr müßig da?
Fort! oder bei dem Siegel Salomos!—

Die Genien, Feen und Elfen (ziehen sich schnell und geräuschlos zurück).

Dritter Auftritt.

Oberon schlafend. Puck und Droll.

Puck (halblaut).

So schläft er noch!— Es ist das erste Mal
Seit seiner Trennung von Titania.
Geringrer Grund hat Mann und Weib gewiß
Noch nicht entzweit, als hier vorhanden ist.

Droll (halblaut).

Und was wohl trennte sie? O sprich es aus!

Puck (ebenso).

Wer unbeständiger sei, ob Weib, ob Mann!
Die Königin verteidigte, wie ganz

Natürlich, ihr Geschlecht. Der Streit ward heftiger—
Im Zorne schwuren sie, bei allem dem,
Was Feen heilig ist, in Liebe nimmer
Sich wiederum zu finden, als bis irgend
Ein zärtlich Pärchen, felsenfest in Wohl
Und Weh, Gefahr und Not, gelobte Treue
Bewahre unverletzt, von Freuden nicht verlockt,
Von Leiden nicht gebeugt! Und jetzo gäbe
Der reu'ge König seine Krone d'rum,
Wenn solch ein Turteltaubenpaar er fände,
Sein übereiltes Wort damit zu lösen,

Oberon (bewegt sich).

Puck (gedämpft).

Doch still jetzt—er erwacht—er kommt hierher!
Freund Droll, ziehn wir ein wenig uns zurück!
(Sie eilen nach rechts ab.)

Vierter Auftritt.

Oberon allein.

Oberon (richtet sich auf, wie aus einem schweren Traum erwachend und kommt, einen Lilienstengel in der Hand, voll Unmut in den Vordergrund).

Die Genien (die sein Lager schützend umstanden, ziehen sich zurück).

Nº 2. Arie.

Molto agitato.

Str. Quart. *mf* Viol. *passionato*

Fag. Vel. *cresc.*

Quart. u. Holzbl. *pp* Klar. *pp* Ob. Fag.

ff

Oberon.

Quart. Viol. Schre-ckens-schwur! Dein wil-des

mf Fag. u. Vel.

Quä-len selbst im Schlum-mer nie-mals ruht! Dein wil-des Quä-len selbst im Schlummer

Quart. *f*

nie-mals ruht! Viol. *ff* Lei-den weckst du, nicht zu zäh-len,

ff

o. fachst nur an die inn - re Glut! Im - mer
Klar.

ff

o. Angst und im - mer Schmerzen, dop - pelt, wenn der Traum ver -

Viol. Quart. u. Holzbl.

f *p* *pp*

o. wei - let, un - nenn - ba - re Pein im Her - zen, un - nenn - ba - re Pein im Her - zen.

animato

sempre cresc. *f*

o. Doch kein Bal - sam, der sie heilt, doch kein Bal - sam, der sie -

ff *pp*

Str. Quart.

o. heilt. Schre - ckens - schwur! Dein wil - des Quä - len selbst im Schlaf nicht.

Tutti *ff* *p*

Fag. Viol.

o. ruht! Lei - den weckst du, nicht zu zäh - len, fachst nur an die inn - re

f *ff*

Voc. *Glut!* *Schreckens-schwur!*

Piano *ff* *p* *ff* *ff* *p*

Voc. *Schreckens-schwur! [26]* *Puck (kommt von rechts).*

Piano *f* *ff* *Quart.* *pp*

Fünfter Auftritt.

Puck, Oberon zu seiner Linken.

Puck (spricht).

Heil, Meister, dir!

Oberon (vorwurfsvoll).

Bist du's saumselger Geist?

Wo warst du seit dem Hahnenschrei?

Puck (munter und ergeben).

Rings um

Den Erdkreis streifte ich, von Pol

Zu Pol, um das zu finden, was zum Trost

Für meinen großen König dienen könne.

Oberon. Mein treuer Puck! So rede, wackrer Diener.

Puck. Ach, das, was du so gern wohl hörtest, kann

Ich doch nicht sprechen! Dennoch, teurer

Gebieter, traure nicht, sei froh! Ich habe

Dir ein Geschichtchen zu erzählen, das

Dich wundern soll.

Oberon (geht an ihm vorüber nach rechts).

So sprich, ich höre dich!

Puck. Wohlan! Vor ein paar Stunden stand ich an
Dem Throne Karls des Großen und vernahm
Den sonderbarsten Spruch, den je ein Fürst
In seinem Zorne über einen Ritter
Gefällt. Sein Sohn, Prinz Karloman, verlegte
Dem Ritter Hüon von Bordeaux vor kurzem
Den Weg, und hätte tückisch ihn erschlagen,
Wenn dieser sich nicht ritterlich gewehrt,
Und ihn im offenen Gefecht getötet.
Schuldlos ward der heldenmütige Hüon
Einstimmig von ganz Frankenland erklärt.
Und dennoch, ist's zu glauben, triumphierte
Der tiefgekränkte Vater über den
Gerechteren Monarchen und er rief:
„Geschenkt sei dir dein Leben, aber höre,
Nur unter der Bedingung. Eile flugs
Nach Bagdad, tritt in des Kalifen Saal,
Und wenn zum Festgelage dort versammelt
Der ganze Hof am Tisch gelagert ist,
So töte den, der ihm zur Linken sitzt,
Und küsse seine Tochter dann als Braut.“

Oberon. Und zieht er aus zum schweren Unternehmen?

Puck. Ja, Meister.

Oberon. Und allein?

Puck. Ein einz'ger Knappe,

Ein lust'ger treuer Bursche, zieht mit ihm.

Oberon. Zurück entteile über Land und See,

Gedankenschneller, bis du sie gefunden;

Dann laß sich Schlaf auf beide niedersenken

Und bring hierher sie, eh der Atem kalt,

Der dir's befehl.

Puck (hebt sich in die Lüfte und verschwindet nach links).

Oberon (nach einer Pause).

So sei's! Der Feenkönig

Wird Hüon schützen, und der treue Ritter

Zum Dank dafür sein herbes Leiden enden!

(Der Busch links vorn teilt sich und versinkt; ein Felsen-
lager, worauf Hüon, Scherasmin zu seinen Füßen,
schlafend ruht, wird mit einer Quelle dahinter sichtbar.)

Puck (steht hinter den beiden im Flug Herbeigeführten).

Sechster Auftritt.

Oberon. Puck. Hüon von Bordeaux
und Scherasmin schlafend.

Puck. Es ist geschehn, mein König, hier erblickest
Den Ritter und den treuen Knappen du.

(Er tritt Oberon zur Linken.)

Oberon. Ich laß vor seinen Augen schnell
Ihm erscheinen strahlendhell
Des Kalifen schönes Kind,
Die zu suchen er beginnt.
(Er bewegt seinen Lilienstengel.)
Und zu gleicher Zeit auch schier
Mag in Bagdads Harem ihr
Sich im Schlafe sanft und mild
Zeigen dieses Ritters Bild.

(In der Mitte des Hintergrundes ziehen sich die Blütenran-
ken nach oben und wie in einem Blumenrahmen wird ein
kleiner persischer Kiosk sichtbar, in dessen Mitte Rezia
sitzt, mit einer Laute in der Hand.)

Siebenter Auftritt.

Oberon, Puck zu seiner Linken. Rezia im Kiosk.
Hüon von Bordeaux und Scherasmin schlafend.

Nº 3. Vision.

Andantino. *Rezia. quasi a piacere*

R. *War-um mußt du schlafen, o Held voll*

dolce Klar. *Gitarre.*

Horn. *Fag.*

R. *Mut? Ein Mädchensitz weinend an Ba-by-lons Flut. Auf, ret-te sie dir, eh' als Op-fer sie*

sinkt! Gui-en-ne, zu Hil-fe, die Schönheit dir winkt! [36]

Klar. *Fag.* *Horn.*

Oberon (spricht und bewegt seinen Lilienstengel).

Genug – genug der Zaubermacht!

(In der Mitte des Hintergrundes ziehen sich die Blüten-ranken wieder nach unten und Rezia verschwindet.)

Oberon (zu Hüon).

Ihr Erdenkinder! Auf! Erwacht!

(Er gibt Puck einen Wink.)

Puck (eilt weg nach rechts).

Achter Auftritt.

Oberon. Hüon von Bordeaux und Scherasmin.

Dann zwei Genien

Scherasmin (erwachend und aufstehend).

Herr! – He! – Edler Ritter! (Er weckt Hüon.)

Hüon (erwachend und sich erhebend).

O schönes Bild! – Himmel! (Erblickt Oberon und geht stauend an ihm vorüber nach rechts.)

Wo bin ich nur?

Oberon.

Befürchte nichts, Herr Hüon von Bordeaux!

Du siehst hier einen Freund vor dir, der dich

Und deinen Auftrag kennt. Ich bin

Des Feenlandes König Oberon.

(Er winkt nach rechts.)

Zwei kleine Genien (mit Kissen, worauf sich ein Horn von Elfenbein und ein goldener Becher befinden, eilen von rechts herbei).

Oberon.

Nach deinem Blute dürstet mitleidlos

Der Kaiser Karl, du aber sollst, was er

So grausam dir befohlen, doch vollbringen.

Ich will dich schützen. Drum nimm dieses Horn!

(Er nimmt von dem einen Kissen das Horn und über-reicht es Hüon.)

Wie auch Gefahren deinen Pfad umstehen,

Ein leiser Ton, und Hilfe eilt herbei.

Bedürftest du selbst meiner Gegenwart,

So bringt ein stärkerer Hauch mich hin zu dir.

Und jetzt zu dir, Freund Scherasmin.

Scherasmin (weicht erschreckt zurück).

Oberon. Komm näher!

Scherasmin (tritt ängstlich näher).

Oberon.

Noch näher – fasse Mut! Hier!

(Er nimmt von dem andern Kissen den goldenen Becher und überreicht ihn Scherasmin.)

Die zwei Genien (ziehen sich nach rechts zurück).

Oberon.

Trink und laß

Die Furcht ertrinken im Gascognerweine.

Scherasmin (zaghafte, den Becher in der Hand).

O ich bin wirklich ganz und gar nicht durstig!

Und wenn ich's wäre, hätte ich doch nicht

Die Fähigkeit, aus einem leeren Becher

Zu trinken, als sei er gefüllt mit Wein!

(Er stülpt den Becher um.)

Oberon.

Verbanne deine Furcht und schnell zum Munde!

Scherasmin.

Nun, Himmel, sei mir gnädig, steh mir bei!

(Den Becher ansetzend, nach einem tüchtigen Zuge.)

Gascognerwein, bei meiner armen Seele!

Man wird doch gleich ein anderer Mensch danach!

Ich habe Löwenmut! Ein Hoch den Feen!

(Er trinkt und reicht den Becher zurück.)

Oberon (den Becher ablehnend).

Behalt ihn nur! (Zu Hüon.) Du aber, Hüon, eile,

Wohin dich Ruhm und Liebe ruft! Sei glücklich!

(Er bewegt seinen Zauberstab.)

Feen, Genien und Elfen (erscheinen mit Lilienstengeln auf den Köpfen und in den Händen zuTänzen und Gruppierungen).

Neunter Auftritt.

Hüon von Bordeaux rechts vorn. Oberon

inmitten der Feen, Genien und Elfen.

Scherasmin links vorn.

Allegro maestoso. No 4. Ensemble.

The musical score is for an ensemble scene, marked "Allegro maestoso. No 4. Ensemble." It features several parts:

- Vocal Parts:**
 - Sopran.** (Soprano): Enters with a melodic line.
 - Alt. Elfen und Genien.** (Alto, Fairies and Genies): Enters with a melodic line.
 - Tenor.** (Tenor): Enters with a melodic line.
- Instrumental Parts:**
 - Holzbl.** (Woodwinds): Includes flutes and oboes.
 - G. Orch.** (Grand Orchestra): Provides harmonic support.
 - Str. Quart.** (String Quartet): Includes violins, violas, and cellos.
 - Ob.** (Oboe): Solo part.
 - Klar.** (Clarinet): Solo part.
 - Viol.** (Violin): Solo part.
 - Quart.** (Quartet): Includes flutes, oboes, and clarinets.
 - Bläs.** (Brass): Includes trumpets and trombones.
 - Fag. u. Hörn.** (Bassoon and Horn): Includes bassoons and horns.
- Lyrics:**
 - dem, der treu ist und brav! In O - be - ron zeigt, zeigt sich stets ein

Freund! Doch weh ihm, der feig ist, Ver-rä-ter und

Viol. Holzbl. 3 G. Orch. Quart.

Sklav! die Rache der Feen be-reit er-scheint, die Rach er-scheint! Eh-re und

fp Ob. u. Klar. in Okt. *ff* G. Orch. Quart. *dolce* Horn.

Heil dem, der treu ist und brav! In O-be-ron

Eh-re und Heil dem, der treu ist und brav!

Fag. *dolce* Quart.

zeigt sich ihm stets ein Freund! und Heil

Eh-re

Fl. u. Klar. *ff*

dem, der treu ist und brav! und Heil, ja Heil

Eh - re

Ob.

Quart.

Fl. u. Klar.

Fag. Hörn.

dem, der treu ist und brav! Eh - re und Heil!

Ob.

Hörn.

G. Orch.

Hün (zu Oberon).

H. Sei ein Füh- rer mir, hol - der Geist! Zu dem Thron des Un-

Ob. Klar.

Klar.

Quart.

Holzbl.

Fag.

H. gläub'gen lei - te mich, dort! sei der Arm, sei das Herz be - währt, dort!

Tromp

Quart.

Quart.

Pauke.

H. dort — zeig die Treu deines Hü - ons sich. Dort sei der Arm und das Herz be -

H. O. **Oberon.**
 währt, dort zeig die Treu dei-nes Hü - ons sich. Es küßt die

Viol. *pp* *dolciss.*
 Flöten.
 Klar. u. Fag.

O. Son - ne den Pur - pur - saum, der um Fee - en-lau - ben fließt; oft muß sie

pp Quart.

O. sin-ken in je - ne Flut eh', sterb-licher Rit-ter, vergönnt dir ist zu nahen Bagdads Schloß!
 (Er bewegt)

seinen Lilienstengel.)
 O. Doch sieh! Mein Li - lien-szep - ter weht, und

Viol. *pp*
 Fag.

(In der Mitte des Hintergrundes ziehen sich die Blütenranken wieder nach oben und wie in einem Blumenrahmen von der Abendsonne beleuchtet, wird am Ufer des Tigris die Stadt Bagdad sichtbar.)

Chor und Ballett (teilen sich rasch zu beiden Seiten, nach hinten auf die Stadt zeigend).

Maestoso. Scherasmin (erstaunt).

O. S. Bag - dad liegt vor dir. Tausend! was ist da zu schau'n! [56]

G. Orch. *mf* *f*
 Fl. u. Ob.
 Pauke.

H. Kann ich mei-nen Au-gen trau'n? Ja, auf gold-ne Zin-nen hier sich das

Quart. Viol.

Fag.

H. A-bendrot er - gie-ßet, und der Strom in rei - cher Zier schnell zu sei-nem Mee-re

Viol.

H. Con moto.

flie - ßet. Doch ach, wofind ich sie, — die mir Lie-be im

Viol. mit Klar. Quart. pp

Vel. mit Fag.

H. Schlum-mer hat ge - spen-det? Floh sie denn auf e - wig mich? Hat der

Viol. u. Klar. Quart.

Br. u. Fag. Viol.

H. Oberon.

O. Klang denn ganz ge - en - det? Ge - trost, mein Held, ge - trost! Nach

Quart. u. Hörn. dolce ten. Quart.

O. (Er verschwindet unauffällig.)

Ruh - me stre - be kühn! Nur fort! Die Lieb wird dir in Ba-by-lon er - blühn. [81]

H. *Chor der Feen.* Sei ein Füh-rer mir, hol-der

Eil, o Held! Eil, o Held! Lie - be und Ruhm, *p*

Allegro con fuoco. *Str. Quart.* *pp*

H. Geist! Zum Ka-li - fen lei - te mich! Dort sei der Arm, sei das Herz

sie wer - - den bald dein schönes Ei - gen - - tum, wer - den

H. be - währt, dort sei der Arm, sei das Herz, der Arm be - währt! *dolce*

bald dein schö - nes Ei - gen - tum!

Viol.

H. *ritard.* Hol-der Geist! Sei mein Füh - rer, lei - te zu dem Gott-ver - worf - nen mich, *tr*

Eil, o Held! Eil, o Held! Lie - - - be und

colla voce *mf* Bläser. Quart.

H. zu dem Gott - ver - worf - nen mich, zu dem Gott - ver - worf - nen -
Ruhm, dein Ei - - - gen -

H. mich! Dort sei der Arm, sei das Herz be - währt! Dort, dort, dort zeig die Treu deines Hü - ons
tum! Eil, eil, o Held! Lieb sei dein Ei - - - gen -

H. sich! Dort sei der Arm, sei das Herz be - währt! Fort, fort, dort zeig die
tum! Eil, eil, o Held! Lieb sei dein

H. *ritard.* Treu dei - nes Hü - ons sich! Sei mein
ritard. Ei - - - gen - tum! Eil, o Held!

Fl. Klar. *fritard.* *dolce* Quart.
Bläser.

H. Füh - rer! Du hol - der

Eil, o Held!

Fl. u. Klar. *f* *dolce* Quart.

H. Geist! Lie - be und Ruhm, Ei - gen -

Fl. u. Klar. *mf* *p* Quart. *pp* Quart.

Feen, Genien und Elfen (verschwinden nach allen Seiten hin).
 (Oberons Blumenlager versinkt; die Blütenranken ziehen sich vor dem vollen Anblick der in der Abendsonne liegenden Stadt Bagdad nach oben, unten und nach den Seiten hin zurück.)

tum!

Fl. u. Klar. Fl. Klar. *pp* *pp* G. Orch. Hörner.

Zehnter Auftritt.

Hüon von Bordeaux, Scherasmin zu seiner Linken.

Hüon (spricht).

Das holde Traumbild war nicht eine Täuschung?
 Die herrliche Erscheinung lebt – für mich?

Scherasmin.

Sie lebt und bald nennt Ihr sie Eure Braut!
 Der Kaiser hat befohlen, den zu töten
 Zur Linken des Kalifen und die Schöne
 Zu küssen, zu entführen – was weiß ich!

Nun mein' ich ernstlich, wenn Ihr's recht erschaut,
 Ihr laßt das Töten, haltet Euch zur Braut!
 Indes Ihr nach dem rechten Mittel sucht,
 Bereitet Scherasmin für Euch die Flucht!

Hüon.

Ich hab dem Kaiser Karl mein Wort verpfändet
 Und löse treulich, was ich ihm versprach!
 Die Ehre sei mein Schild, bis ich geendet,
 In Bagdad treffe uns der junge Tag!

(Er unterweist Scherasmin, voranzueilen.)

Scherasmin (rechts hinten ab).

No 5. Arie.

Allegro energico.

Tromp.

Hörn.

Pos.

Quart.

Viol.

G. Orch.

cresc. assai

Hüon.

Von Ju - gend auf in dem Kampfe - fild, die

ritard.

a tempo

Bläs.

Quart.

Lan - ze hoch und vor den Schild, stets

G. Orch.

marc.

da, wo sich der Mann er - probt, am wild - sten Schlacht und Kampf - lust

3

tobt, am wild - sten Schlacht und Kampf - - - lust tobt.

G. Orch.

H. *Füh-rend des Va-ter's Schwert,*

ten. *Quart.* *mf*

H. *stolz, daß sein Na-me mich ehrt; füh - rend des Vaters Schwert, stolz, daß sein*

H. *Nam mich ehrt; im Her-zen noch die Lie - be schwieg; mein einz'-ges Stre - ben:*

H. *Sieg! Sieg! Sieg!*

G.Orch. *ff*

Vel. *fp* *dolce*

Fag.

Andante con moto.

H. *Jetzt*

Vel. Solo. *Fag.*

H. gießt sich aus ein sanft - - rer Glanz auf mei - nes —
 Quart.
 pp

H. Le - - bens — Wo - gen - tanz, der Schön - - heit Lä - - - cheln

H. mil - - dert zart des Ruh - mes — wil - - de Män - - ner-art.
 Fl. u. Klar.

H. Süß, wie des A - - bends Wehn, Stern in der Nacht — so schön, nichts
 ten. ten.
 Quart. *dolciss.* Holzbl.

H. rei - zen - der's — dir je ver - blieb, um mich zu fesseln: Lieb! Lieb! Lie -
 Quart.
 Ob. Klar. Fag. *dolce* pp

Un poco più moto.

H. be! Ob a - ber auch neu-es — Ge-
 Quart. u. Hörn. string.
 Vel. p string.

H. *ff*
 fühl mich durch-bebt, doch stets noch die frü-he - re Glut mich be - lebt, doch
cresc. poco
a
poco

Tempo I.

H. *ff*
 stets noch die frü-he - re Glut mich be - lebt, doch stets noch wie frü-her die
 G. Orch. *ff*
ff

H. *ff*
 Glut mich be - lebt! Ob a - ber auch neu-es Ge - fühl mich durchbebt, doch
 Quart.
ff

H. *ff*
 stets noch wie frü - her die Glut mich be - lebt, doch stets noch wie
ff

H. *ff*
 frü-her die Glut mich be - lebt! Sein oh - ne Lieb, welch düsterer Trauer.
fp
mf
f
pp

H. *ff*
 flor! doch Sein oh - ne Eh - re, Sein oh - ne Eh - re: den Tod zög ich vor!
 mit Holzbl.
f
ff
f

Più Allegro.

H. Sein oh-ne Eh-re: den Tod zög ich vor, den — Tod zög ich vor. Sein oh-ne

Quart. *pp* G. Orch. *ff*

Quart.

H. Eh-re, oh-ne Eh-re, Sein oh-ne Eh-re: — den Tod zög ich vor. Sein oh-ne

Hörn.

Fag.

H. Eh-re, oh-ne Eh-re, Sein oh-ne Eh-re: — den Tod zög ich vor, den

Tutti.

H. Tod zög ich vor, den — Tod — zög ich vor. [56]

Tromp. u. Hörn. *ff*

G. Orch. *ff*

Verwandlung.

Eine offene Halle im Harem des Kalifen Harun al Raschid. Das Mitteltor, hinter welchem eine Terrasse und eine vom Mondlicht beleuchtete orientalische Landschaft sichtbar, ist mit einem schweren Gitter versehen, welches zu Anfang offen steht. Seiteneingänge rechts und links vorn. Von der Decke eine brennende orientalische Hängelampe, die den Raum mäßig erhellt.

Zwölfter Auftritt.

Rezia allein; tritt von hinten rechts Mitte ein.

No 6. Finale.

Allegro vivace.

Ob.
Fag.
Hörn.

Rezia. *Rezit.*

R.
Viol.
Quart.

Eil, ed-ler Held! be-frei-e dir die

R.
a tempo
Ob.
Fag.
Hörn.

Braut, die dei-ner wartet hier! Eh' soll die Hand mir Tod ver-

Allegro con moto.

R.
Quart.
Viol.

leihn, als eines andern sein denn dein!

ritard.

R.
Viol.

Ja, o Herr! mein Heil, — mein Le-ben!

R. Re - zia ist für e - - wig dein, Lie - be wuß - - te

Hörn. u. Fag.

R. wohl zu prä-gen mei - - ner Brust dein Sie - - gel ein,

Quart.

R. mei - - ner Brust dein Sie - - gel ein. Ja, o Herr, mein Heil, mein

Fag. *mf*

R. Le - ben, Re - zia ist für e - - wig dein! Lie - be wuß - te wohl zu

p *mf*

R. prä - gen mei - ner Brust dein Sie - gel ein. Ja, o Herr, mein Heil, mein Le - ben, Re - zia

f *p*

R. ist nun e - - wig dein! Lie - - be wuß - te wohl zu prä-gen mei - - ner Brust dein Sie - gel

mit Bläs.

R. ein, mei-ner Brust, ja, meiner Brust ——— dein Sie - gel ein. Viol.

Quart. Tutti

decresc.

p

R. Ja, — im Her - zen ruht dein Bildnis, dort — be-stimmt es ganz mein Los! Ja, im —

Quart. p pp

R. Her - zen ruht dein Bild-nis, wie der Tropfen in der Tul - pe tau-ge-tränktem Lie-bes-

R. schoß. Ja, o Herr! mein Heil, mein Le - - ben!

morendo Tutti.

pp ff

R. Ja, o Herr! mein Heil, — mein Le-ben! Re - zia ist — für

Viol. *mf* Quart. Hörn. u. Fag.

R. e - - wig dein! Lie - be wuß - - te wohl — zu prä-gen

Tutti.

R. mei - - ner Brust dein Sie - - gel ein, mei - - ner Brust — dein

R. Sie - gel ein. Ja, o Herr! — mein Heil, mein Le-ben! Re-zia

f Tutti. Quart. *pp*

R. ist — für e-wig dein! Ja, — o Herr! mein Heil, mein Le - ben! Re - zia ist — für e - wig

fp *pp*

R. dein, Re - - zia ist für e-wig dein! Ja, o

f Tutti. *mf*

R. Herr! — mein Heil, mein Le-ben! Re-zia ist für e - wig dein! Ja, — o — Herr! mein Heil, mein

sf Quart.

R. Le-ben! Re-zia, Re - zia ist für e - wig dein, — Re - zia ist nun e - wig dein, — Re - zia

R. Fatime (tritt eilig durch die Seitentür ein).
ist nun e - - - wig dein!

Tutti.

Agitato.

Ob.

p Viol.

Dreizehnter Auftritt.

Fatime, Rezia zu ihrer Linken.

Fatime (freudig).

Glück! Freu-de! Ge-ret-tet sind wir in der Not!

Quart.

Viol.

leggierrmente

Rezia (erwartungsvoll).

F. R. Auf! Er ist da und trotzet kühn dem Tod! Da?

R. Wo? Sü - ße Fa - ti - me, re-de wei-ter fort!

Fatime.

F. Heut A - bend führ - te zu Na-muna ihn der Zu - fall! nein, das Schick-sal! für-wahr das

F. Schick - sal! Dort, ganz Wort für Wort, hört er, was dir im Traum er - schien und

F. schwur zu ret - ten aus den Fes-seln dich, wo nicht, den Tod für sich!

Allegro vivace.

Rezia (voll Wonne).

R. Sagt ich's nicht? Sagt ich's nicht?

Klar.

Quart. pp

DUETTINO.

Rezia.

R. *0, wel-ches Glück! Sei-ne Nä - he trag ich kaum!*

F. *0, wel-ches Glück! Sie erträgt es kaum!*

Quart.
Hörn.

Viol.

R. *0, wel-ches Glück! Sei-ne Nä - he trag ich kaum!*

F. *0, wel-ches Glück! Sie erträgt es kaum!*

Quart.
Hörn.

Viol.

R. *0, wel-ches Glück! 0, wel-ches Glück!*

F. *0, wel-ches Glück! 0, wel-ches Glück!*

Quart.
Hörn.

animato

R. *Hoffnung gab ihn mir zurück, Liebe hat er - füllt den Traum!*

F. *Hoffnung gab ihn ihr zurück, Liebe hat er - füllt den Traum!*

animato
mit Klar. Hörn. u. Fag.

(mit Flöten)

ritard. *dolce*

R. Hoffnung gab — ihn mir zurück! O welches Glück, o welches Glück, o welches Glück, — o welches

F. Hoffnung gab — ihn mir zurück! O welches Glück, o welches Glück, o welches Glück, — o welches

ritard. *dolce*

Viol. p *pp*

Fag.

pp *ff in tempo*

R. Glück, — o welches, wel - ches Glück, welches Glück! O, wel - ches

F. Glück, — o welches, wel - ches Glück, welches Glück! O, wel - ches

pp *ff* *in tempo*

Klar. *Fl.* *Viol.* *Quart.* *pp* *ff* *fp* *fp*

R. Glück! Sei-ne Nä - he trag ich kaum! O, sei-ne Nä - he trag ich

F. Glück! Sie erträgt es kaum! O, sei-ne Nä - he trägt sie

Viol. *Klar.* *Viol.* *Hörn.* *Fag.* *fp*

Fag.

(mit Klar.)

R. kaum! Hoffnung gab ihn mir zu-rück, gab ihn mir zu - rück! Sei - ne Nä - he trag ich

F. kaum! Hoffnung gab ihn ihr zu-rück, gab ihn ihr zu - rück! Sei - ne Nä - he trägt sie

Viol. *Quart.* *Tutti.*

R. kaum! Lie - be hat er-füllt den Traum! Hoff-nung, Hoff-nung gab ihn mir zu -

F. kaum! Lie - be hat er-füllt den Traum! Hoff-nung, Hoff-nung gab ihn ihr zu -

Klar. Viol. *ff* Holzbl.

R. rück!

F. rück!

Viol. Tutti

Tempo di Marcia. Fatime (mit einigen Schritten nach hinten).

F. Hörn. Horch, Her-rin, horch! Auf der Ter-ras-se Bahn (hört schon man des

Quart.

F. Harems Wächtern nahn, und sieh, die Sklaven kommen sacht, weil schon zur Ruhe ruft die Nacht! [53]

Quart.

Rezia und Fatime (kommen nach links vor und geben sich Zeichen des geheimen Einverständnisses).

Die Janitscharenmusik (bewegt sich, langsam von links hinten kommend, auf die Terrasse).

Mesru (der sehr dicke Anführer der Haremswächter, erscheint wackelnd und langsam anordnend mit ihnen).

Dreißig Mann Wachen (von ebendaher, nehmen hinter der Musik Aufstellung).

Zwanzig Damen (von Rezias Gefolge, kommen von rechts und links, nach rechts und links seitwärts gehend).

Vierzehnter Auftritt.

Die Janitscharenmusik. Mesru. Wachen.

Haremsdamen. Rezia. Fatime.

pp Ob. Klar. u. Fag. u. Schlagzeug auf der Bühne.

Sopran. Alt.

p

Chor der Sklaven und Haremswache.

und von je-dem Mi-na-ret Stim-men

p Tenor. Baß.

Dun-ke-lis-t es schon und spät,

zum Ge-bet schon rie-fen, die Lüft-chen selbst ent-schlie-fen. Länger

bleibt nicht hier am Ort, fort zur Ruh, fort, fort, fort, fort!

Rezia (beiseite)

Quart. mit Orch.

See-le, froh in Ju-bel-klän-gen, wie soll

ich zu-rück dich drän-gen? Nur zu laut tut dich ja

R. kund _____ das glühnde Aug, _____ be - red - - ter _____ Mund! Daß dich

R. nicht ver-rat ein Wort, fort zur Ru - he, fort, nur fort, nur fort, nur fort, fort

R. fort! Seele, froh in Ju - bel - klän - - gen, wie soll ich zu - rück dich

Chor. *pp* Länger bleibt nicht hier am Ort, fort zur Ruh,

Länger bleibt nicht hier am Ort, länger bleibt nicht hier am —

R. drän - gen, wie soll ich zu - rück, zu - - rück dich drän - -

fort zur Ruh! Län - ger bleibt nicht hier am

Ort, fort zur Ruh! Län - ger bleibt nicht hier am

R. gen? Wie soll ich zu - - rück dich drän - gen? See - le, Ort, fort zur Ruh! Ort, fort zur Ruh!

Quart.

R. froh in Ju - - bel - klän - - gen, nur zu
Chor. Tenor. Baß. Dun-ke! ist es
auf der Bühne

R. laut tut dich ja kund das glüh-de Aug, be-red - ter
schon und spät, und von je - dem Mi - na - ret Stim-men ru - fen

Quart. im Orch.

R. Mund. Daß dich nicht ver-rät ein Wort, fort zur Ru - he, fort, nur
Sopran. Alt. *pp* Das Lüft - - chen sel - - ber schla - - fen
zum Ge - bet! mit Bläs.

R. fort, — fort — zur Ruh, nur fort, — nur fort, nur fort, nur fort, nur — fort! [56]

geht, fort, drum fort, fort, nur fort, nur fort, nur fort!

Schlagzeug auf der Bühne.

Quart.

ff

Mesru (gibt nach den Trommelschlägen der Partitur den Damen ein Zeichen, sie mit beiden erhobenen Händen nach rechts und links vorn hineindrängend).

Rezia und Fatime (gehen mit zehn Damen links vorn ab).

Die andern zehn Damen (gehen rechts vorn ab).

Die Janitscharenmusik (bewegt sich langsam nach rechts hinten hinweg).

Die Wachen (folgen).

Mesru (eilt nach hinten und gibt einen Wink).

Vier Mann von den Wachen (folgen ihm und nehmen je zwei und zwei als Türhüter an den Eingängen der Frauengemächer rechts und links vorn Aufstellung).

Mesru (eilt durch das Mitteltor hinaus, verschließt sorgsam die beiden Gitterflügel und entfernt sich nach rechts hinten).

(Die Ruhe der Nacht verbreitet sich über die vom Mondlicht übergossene Halle.)

G. Orch.

Ob. u. Klar.

Quart.

decresc.

Pauke.

Fag.

pp

Quart.

ppp

Zweiter Akt.

Ein prächtiger Speisesaal im Palaste Harun al Raschids.

In der Mitte zwei Eingänge, auf der rechten und auf der linken Seite je zwei Eingänge. Inmitten des Saales, mehr nach hinten, zwischen den beiden Türen, eine niedrige runde Tafel mit kleinen Sitzen rechts und links; die Tafel ist mit einem gestickten Teppich überhangen und mit Früchten, Kaffee und Scherbett in goldenen Gefäßen besetzt. Teppiche. Diwans an den Wänden. Von der Decke eine orientalische Hängelampe. Es ist Tag.

Erster Auftritt.

Harun al Raschid sitzt zur Rechten, Babekan zur Linken der Tafel; vor jedem sitzt ein kleiner Mohrenknabe mit gekreuzten Armen. Zwölf Große des Reichs stehen mit gekreuzten Armen hinter der Tafel; die Leibwachen sind rechts und links zur Seite aufgestellt, hinter ihnen mit gekreuzten Armen die Diener Haruns. Mesru rechts vorn.

No 7. Chor.

Allegro feroce ma pesante.

The musical score is written for piano and voice. The piano part is in G major (one sharp) and 2/4 time. It features a driving, rhythmic accompaniment with many accents. The vocal parts are for Tenor and Bass. The lyrics are in German.

Piano Accompaniment:

- G. Orch.** (Grand Orchestra) - *ten. ten.* (tutti)
- Quart. u. Holzbl.** (Quartet and Woodwinds)

Vocal Parts:

- Chor (verneigt sich)** (Chorus bows)
- Tenor.** (Tenor)
- Baß.** (Bass)
- G. Orch.** (Grand Orchestra)

Lyrics:

Eh - re! Eh - re! Eh - re sei dem mächtgen Ka - li - fen und Preis!

Beugt euch, Gläub - ge, tief in den Staub vor sei - - - ner

Macht! Fluch treff den Un - gläub - gen, der es wagt

zu trot - - zen ihm, wenn er, so wie der Mor - gen

lacht, ent - flie - hen sieht die Nacht, ent - flie - hen sieht die Nacht. Wenn er, so wie der

Mor - gen lacht, ent - flie - hen sieht die Nacht. (verneigt sich)

Eh - - - re! Eh - re sei dem gro - ßen Ka - li - ten und

Holzbl.

Quart.

G. Orch.

Preis! (verneigt sich) Beugt euch, Gläubige, tief in den Staub vor seiner Macht,

(verneigt sich)
beugt euch, Gläubige, tief in den Staub vor seiner Macht! Eh - re dem Ka -

li - fen, ja Eh - re und Preis!

Harun (spricht zu den Anwesenden).

Schweigt! (Zu Babekan.)

Hört, mein Prinz, die Stunde ist gekommen,
Wo nach Allahs Gebot, wie Ihr vernommen
Und wie die Astrologen mir verkünden,
Rezia, mein Kind, den Gatten sollte finden!

Babekan.

Auch meine Ungeduld ist hoch gestiegen.
Zum schönsten Ziele meine Wünsche fliegen!
Laßt mich die Braut nun ganz gewinnen,
O laßt das Hochzeitsfest sogleich beginnen!

Harun. Wohlan! (Zu seiner Umgebung.) Geleitet Rezia herbei!

Mesru (verbeugt sich vor Harun und entfernt sich eilig, um den Befehl auszuführen).

Die Großen des Reichs (entfernen sich).

Die Leibwachen, die Diener, die Mohrenknaben
(gehen durch die Seitentüren ab).

Harun und Babekan (befinden sich auf ihren Sitzen allein im Saal).

Zweiter Auftritt.

Harun al Raschid. Babekan. Rezia, Fatime und Bajaderen zur Rechten Haruns.

Acht Bajaderen (bewegen sich im anmutigen Tanz von rechts Mitte heraus).

Rezia und Fatime (folgen ihnen).

Acht Bajaderen (schließen sich im graziösen Reigen an und alle verneigen sich zum Schluß des Tanzes vor Harun).

Allegretto grazioso. No 8. Ballett.



Harun (spricht). Komm näher, meine Tochter, höre mich: (Man vernimmt auf der linken Seite hinter dem Schauplatz Kampf und Schwertergeklirr.)

Harun (mit Babekan sich erhebend).

Ha, Schwertgeklirr? Bei Allah, welche Kühnheit!

Die Großen des Reichs, die Leibwachen und die Diener (treten von wo sie abgegangen, zum Schutze Haruns mit gezogenen Säbeln und mit Waffen wieder ein).

Hüon (kommt mit gezogenem Schwert von links vorn, einige von der Leibwache, die ihm den Eingang wehren wollten, bekämpfend und niederstreckend).

Scherasmin (folgt ihm furchtsam).

Die Bajadere (eilen erschreckt beim Erscheinen Hüons nach rechts ab).

Dritter Auftritt.

Harun al Raschid und **Babekan** in der Mitte, **Rezia** und **Fatime** zu seiner Rechten. Die Großen des Reichs, die Leibwache und die Diener stehen, drohend gegen **Hüon**, hinter **Harun** und **Babekan**. **Hüon** von **Bordeaux** links vorn, **Scherasmin** neben ihm.

Hüon (im Eintreten, spricht). Wo ist sie, die Geliebte, meine Braut?

Rezia (zu ihm eilend und ihn umarmend). Er ist, er ist! o rette, rette mich!

Hüon (entzückt). Und so erklärt dich **Hüon** für die Seine! (Er küßt sie.)

Harun. Ha, wach ich oder ist's ein Traum? Ihr Sklaven! In Stücke haut den frechen Eindringling!

Babekan. Halt, mächtiger Kalif! die Tat sei mein!

Hüon (zu ihm). Bist du's, der sitzt zu des Kalifen Linken? O Glück, da dank ich dir für diese Gunst!

Babekan (zieht seinen Säbel und dringt auf **Hüon** ein)

Hüon. So fahr denn hin, ungläubiger Verräter! (Er läßt **Rezia** los, haut **Babekan** mit einem wuchtigen Schlag den Säbel aus der Hand und sticht nach ihm)

Babekan (sinkt widerstandsunfähig tödlich getroffen vor dem Mitteltisch zu Boden).

Harun (auf **Hüon** zeigend). Auf! haut in Stücke ihn!

Die Großen des Reichs, die Wachen und Diener (wollen sich auf **Hüon** stürzen).

Scherasmin (zu **Hüon**). Das Horn! das Horn!

Hüon (stößt sanft in sein Horn).

Alle (mit Ausnahme Hüons, **Rezias** und **Scherasmins** bleiben regungslos in der Stellung des Augenblicks).

Scherasmin (wird aufmerksam auf die rechts vorn stehende **Fatime**, tritt zu ihr, beschaut sie neugierig und küßt ihre ausgestreckte Hand).

Hüon (**Rezia** umfassend).

Dank dir, o Helfer **Oberon**! Dem Kaiser Hab mein Versprechen treulich ich erfüllt!

Und des Palastes wesenlose Pracht

Umfange nun des Zaubers ganze Macht,

Bis wir in Sicherheit vor **Haruns** Zorn!

O sei gesegnet mir, mein Wunderhorn!

(Er wendet sich mit **Rezia** nach links vorn zum Abgang.)

Scherasmin (küßt nach einigem Zögern **Fatime**).

Fatime (erwacht davon aus ihrer Erstarrung und eilt mit **Scherasmin** ihrer Herrin nach).

Verwandlung.

Kurzer, dicht verwachsener Garten am Palaste **Harun al Raschids**. Es ist hell.

Vierter Auftritt.

Fatime eilt von links herbei. **Scherasmin** folgt ihr.

Scherasmin (spricht). Fürchte dich nicht, meine kleine Ungläubige! (Rückwärts blickend) Du siehst, deine Gebieterin tut's auch nicht. Blick dorthin, wie sie mit meinem Ritter die ersten Liebesworte tauscht.

Fatime. Ich muß dir wohl trauen, da ich sonst keine Hoffnung habe, meiner Gebieterin zu folgen. Kannst du aber ein Mädchen lieben, das einen andern Glauben bekennt, als den deinen?

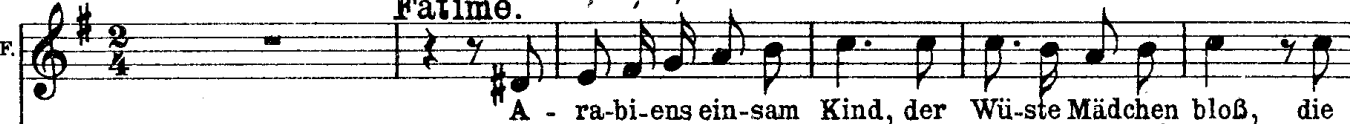
Scherasmin. Ei, wenn sie mich lieben kann, werde ich ihr auch glauben! Liebe glaubt immer! — Nun? Was sagst du dazu, mein Schätzchen? Könntest du mich ein wenig lieb haben? Willst du mir folgen?

Fatime. O weh, das sind zu viele Fragen auf einmal! Da weiß ich gar nicht, was ich antworten soll. Aber ich glaube doch, daß ich es dir versprechen kann.

Nº 9. Ariette.

Moderato amoroso.

Fatime.

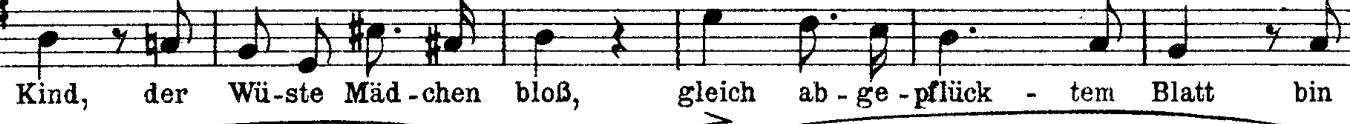
F.  A - ra-bi-ens ein-sam Kind, der Wü-ste Mädchen bloß, die

Str. Quart. *p* 

F.  Kün - ste nicht be-kannt mir sind, zu ziehn der Lie - be Los. A - ra-bi-ens ein-sam

F.  Kind, der Wü-ste Mäd - chen bloß, gleich ab - ge - pflück - tem Blatt bin

F.  ich, das auf dem Ba-che schwimmt; ein Weil-chen, dann ver - liert es sich spur-

a piacere *a tempo*
F.  los, wie's ihm be - stimmt, spur - los, wie's ihm be - - stimmt.

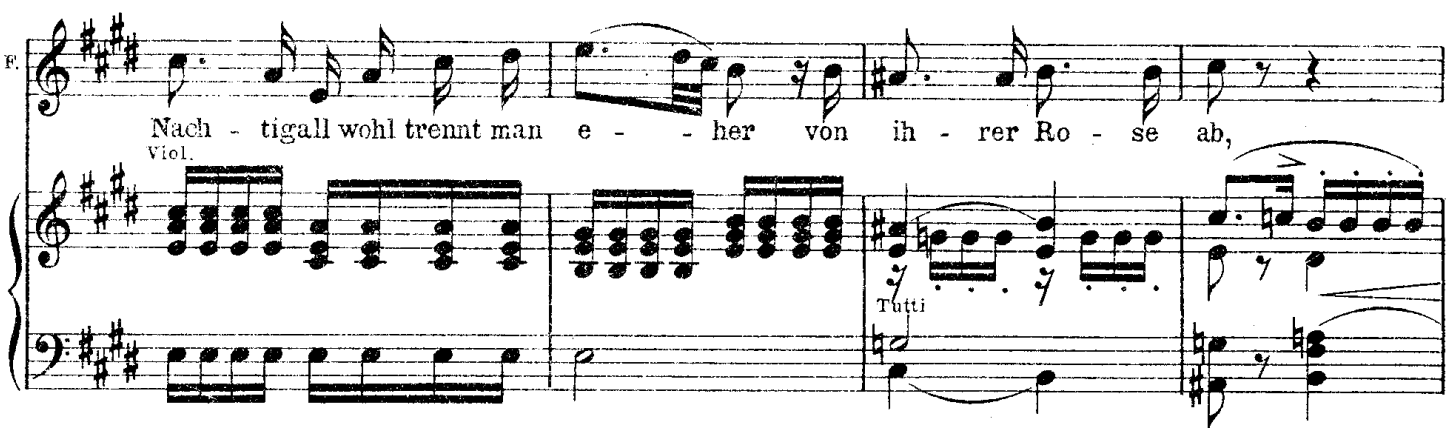
Fl. u. Klar. *dolciss.*
colla voce 

F. 
 Doch wenn mich Freun - des Hand dem Wel - len - spiel ent - riß,

Quart. Fl. u. Klar.

F. 
 und trüg mich in ein fer - nes Land, blüht ich ihr neu ge - wiß! Und

Viol. Klar.

F. 
 Nach - tigall wohl trennt man e - - her von ih - rer Ro - se ab,

Viol. Tutti

F. 
 als ich des Herzens Ru - he stört, wo Lieb mir Hei - mat gab, als

Fl.

F. 
 ich des Herzens Ru - he stört, wo Lieb mir Hei - mat gab, wo Lieb,

Viol. Quart.

F. Lieb mir Hei - mat gab, wo Lieb mir Hei - mat gab, wo Lieb mir Hei - - mat

gab, Lie-be Hei - mat gab.

Tutti.

Fl. ten.

p

pp

p

Scherasmin (spricht). Genug, meine kleine Sängerin! Du bist die meine! Dieser Kuß besiegle unsern Bund. (Er küßt sie.) Bei meiner Treu, du bist die Rose und die Nachtigall selbst, von der du so lieblich singst.

Hüon und Rezia (kommen von links).

Fünfter Auftritt.

Fatime und Scherasmin rechts. **Hüon von Bordeaux** und **Rezia** links.

Hüon. Laß uns nach dem Hafen eilen, Scherasmin! — Teure Rezia, es drängt mich, mit dir vor Kaiser Karl niederzuknieen. Hinweg! (Er will, an Scherasmin und Fatime vorübergehend, mit Rezia nach rechts hinweg, zögert nach einigen Schritten.) Wir sind auf dem falschen Wege! (Nach rechts zeigend.) Dieser führt uns wieder in den Palast!

Scherasmin. Nein, Herr, wir sind recht! Nur fort, fort!

Fatime (erschreckt). Man kommt! ich höre Schritte!

Drei Gartenhüter (eilen bewaffnet von rechts herbei).

Sechster Auftritt.

Die drei Gartenhüter rechts. **Hüon von Bordeaux** und **Rezia** in der Mitte. **Scherasmin** mit **Fatime** links.

Erster Gartenhüter. Ergibt euch, Sklaven!

Hüon und Scherasmin (ziehen die Schwerter).

Erster Gartenhüter. Wie? Ihr widersetzt euch? (Nach rechts rufend.) He, Wachen! Zu Hilfe!

Fatime und Rezia (eilen erschreckt nach links vorn sich in die Arme).

Hüon (kämpft mit dem ersten und zweiten Gartenhüter).

Scherasmin (ebenso mit dem dritten Gartenhüter).

Zweiter Gartenhüter. Hört uns denn niemand? (Er bemerkt das Horn an Hüons Seite und er entreißt es ihm, während Hüon und Scherasmin mit den beiden andern kämpfen.) Halt! dieses Horn wird uns Beistand herbeirufen! (Er stößt mit voller Gewalt in das Horn.)

(Es wird unter heftigem Donner und Blitz plötzlich finster.)

Zweiter Gartenhüter (wirft entsetzt das Horn von sich).

Die drei Gartenhüter (eilen erschreckt nach rechts davon).

Die beiden Paare (vereinigen sich wieder). (In der Mitte des Hintergrunds ziehen sich die Zweige nach oben und wie in einem Blätterraum zeigt sich in einem dunkeln Raume, während sich der Vordergrund wieder erhellt, **Oberon**, einen sternengleichen Lichtschein von seinem Haupte aus verbreitend.)

Siebenter Auftritt.

Hüon und Rezia rechts. **Oberon** im Hintergrund. **Scherasmin und Fatime** links.

Oberon (spricht zu Hüon).

Du hast erfüllt dein Ritterwort, mein Hüon!

Ich bin zufrieden. Rezia ist dein!

Doch eh' du sie zur Heimat jetzo führst,

Sprich, Rezia, entsagst du willig auch

Dem Reichtum und dem angeborenen Throne,

Um dieses Ritters treue Braut zu sein?

Rezia. Komm Heil oder Wehe, Rezia wird diesen tapfern Ritter lieben und ihm folgen durch die ganze Welt!

Oberon. Genug!

(Er schwingt seinen Lilienstengel, der Raum hinter ihm erhellt sich und man erblickt die Seeküste mit dem Hafen von Askalon; ein Schiff liegt vor Anker.)

Oberon.

Seht hier den Hafen Askalon.

Dies Schiff, nach Griechenland ist es bestimmt;

Eilt auf dasselbe. Was euch auch geschehe,

Erinnert euch, daß Oberon euch Freund

Verbleibt, so lange ihr der Freundschaft würdig

Lebt wohl! (Zu Hüon.) Sei treu, und du wirst

endlich siegen!

(Er verschwindet wie im Fluge langsam nach rechts.)

Achter Auftritt.

Hüon von Bordeaux und Rezia rechts. **Scherasmin und Fatime** links.

No 10. Quartett.

Allegro con grazia.

Hün.

H.

S.

Viol. dolce

Quart.

Fag.

Scherasmin.

Ü-ber die

Ü-ber die

H.

S.

Viol. u. Baß.

blau-en Wo - gen, ü-ber die Flu-ten hier, Stern von A-ra-bi-ens Töch - tern,

blau-en Wo - gen, ü-ber die Flu-ten hier, Stern von A-ra-bi-ens Töch - tern,

H.

S.

mit Viol. II u. Br.

Viol. I.

sprich, willst du ziehn mit mir, mit mir? Sprich! [58]

sprich, willst du ziehn mit mir, willst du ziehn mit mir? Sprich! [58]

R.

F.

Ob. u. Fag. in Okt.

con grazia

dolce Quart.

Rezia.

Hät - ten die

Fatime.

Hät - ten die

R. Wo - - gen nicht Gren - zen, nicht Kü - - - ste die

F. Wo - - gen nicht Gren - zen, nicht Kü - - - ste die

R. Meer - flut hier, doch zö - - ge A-ra-biens Toch - ter

F. Meer - flut hier, doch zö - - ge A-ra-biens Toch - ter

ob. Viol.

R. furcht - - los da - hin mit dir, mit dir, doch zö - ge A-ra-biens

F. furchtlos dahin, da - hin mit dir, mit dir, mit dir, doch zö - ge A-ra-biens

mit Klar. Quart. pp Fag. Viol.

R. Toch - ter furchtlos da - hin mit dir, furchtlos da - hin mit dir!

F. Toch - ter furchtlos da - hin mit dir, furchtlos da - hin mit dir!

Animato. Viol.

Animato.

Rezia.

Fatime.

Hüon.

Scherasmin.

An Bord denn!

An Bord denn!

Tutti.

Quart. Fag. Tromp. u. Pauke.

An Bord denn, an Bord!

Fort, da der Himmel rein, und

An Bord denn, an Bord!

Fort, da der Himmel rein, und

gün - stig weht der Wind, da der Himmel rein, und gün - stig weht der

gün - stig weht der Wind, da der Himmel rein, und gün - stig weht der

Wind, und günstig weht der Wind, und günstig weht der Wind!

dolce

dolce

Wind, und günstig weht der Wind, und günstig weht der Wind!

Die

Klar.

p dolce

Fag.

R.
F.
H.
S.

Her - zen sind treu wie un-ser Boot, und hell von Hoffnung, wie Se-gel in der

Her - zen sind treu wie un-ser Boot, und hell von Hoffnung, wie Se-gel in der

R.
F.
H.
S.

Son - ne Schein, von Hoff - nung hell! Die

Son - ne Schein, von Hoff - nung hell! Die

Viol. *f* *pp* Quart. *mf*

Vel. Br. u. Fag.

R.
F.
H.
S.

Her - zen sind treu wie das Boot, und hell von Hoff - nung im Son - nen -

Her - zen sind treu wie das Boot, und hell von Hoff - nung im Son - nen -

cresc. *f*

R.
F.
H.
S.

schein, hell, hell in der Son - ne

schein, hell, hell in der Son - ne

R. F. Schein! Die Her - zen sind treu wie un-ser

H. S. Schein! Die Her - zen sind treu wie un-ser

fz *p* *p dolce*

Klar. Fag.

R. F. Boot, und hell von Hoff-nung, wie Se-gel in der Son - ne Schein, von

H. S. Boot, und hell von Hoff-nung, wie Se-gel in der Son - ne Schein, von

f *pp*

Klar. Blas. Fag.

mit Quart.

R. F. Hoff - nung hell! Die Her - zen sind treu wie das

H. S. Hoff - nung hell! Die Her - zen sind treu wie das

mf *mf*

Viol. *cresc.*

Bässe.

R. F. Boot, und hell von Hoff - nung im Son - nen - schein, hell,

H. S. Boot, und hell von Hoff - nung im Son - nen - schein, hell,

ff *ff*

R.
F.
H.
S.

hell in der Son - ne Schein! An Bord, an Bord,
hell in der Son - ne Schein! An Bord, an Bord,

Viol.
Tutti.

R.
F.
H.
S.

da der Himmel rein! An Bord, an Bord, da günstig weht der Wind, da
da der Himmel rein! An Bord, an Bord, da günstig weht der Wind, da

R.
F.
H.
S.

gün - stig weht der Wind! An Bord, an Bord, an Bord! (Sie wenden sich nach hinten.)
gün - stig weht der Wind! An Bord, an Bord, an Bord!

[72]
[92]

[71]
[95]

ff

Verwandlung.

Kurze Felsenlandschaft. Es ist finster.

Neunter Auftritt.

Puck allein.

Nº 11. Solo, Chor; Sturm.

Andante marcato.

Puck (beschwörend den Lilienstengel schwingend).

P. *Str. Quart. ff* *G. Orch.* *p Quart.*
 Gei - - - ster der Luft und
 Erd und See! Gei - ster der Glut in heil-ger Höh!
 mit Fag. *Bässe.*
 All, die ge - bie - ten Flut und Wind, kommt
Ob. p *Klar. mf* *Quart.*
 Allegro pesante.
 hierher, kommt hierher, ihr Gei-ster, ge-schwind! Ob ihr ge-bannt in die
Fl. *Str. Quart.*
 mit Fag. *mf*
 Höhlen ein, karg nur be - leuchtet von Demant-schein; o - der in den Was-ern
Fl. Klar. *Quart.*
pp *Tutti. ff* *mf*

P. tief, wo die Perl ge-fesselt schlief; o - der dort in — Himmeln weit, wo kein

Ob. Klar. Quart. Klar.

pp *ff* *mf* *p*

P. Au-ge Beistand leiht; o - der im Spalt ei-nes Fel - sen dort, wo die La-va

Quart. Fl.

ff *mf* *pp*

P. kocht noch immer fort; Gei - - - ster, wo im-mer auch eu'r Re - vier, kommt

Tutti. Quart.

P. hierher, kommt hierher, kommt hier-her zu mir! Es ruft — euch, Geister nah

Fag.

P. und fern, durch mich Ge - bot eu - res O - - ber - - - herrn! [66]

Tutti. *ff*

Luft-, Erd-, Wasser- und Feuergeister, Sylphiden, Feen (eilen in verschiedenfarbigen Verhüllungen von allen Seiten herbei; die Feuergeister tragen brennende Fackeln).

Presto agitato.

Viol. u. Fl. *tr*

p Quart. u. Fag.

Zehnter Auftritt.

Puck in der Mitte. Die Geister ihn mit lebhaften Gebärden umringend.

Sopran. Alt.

Chor der Geister.

Tenor. Baß.

ff

G. Orch.

Sprich, was soll ge - schehn? Sprich, was soll ge - schehn?

Solln wir spalten den Mond? Solln ver-finstern die Sonn?

Solln wir spalten den Mond?

Solln wir spalten den Mond? Solln verfinstern die Sonn? Solln wir schaffen den

Pos.

O - zean von Grun-de aus leer? Solln wir schaffen den

Quart. G. Orch.

Ozean von Grun-de aus leer? Sprich! Sprich! Wir tun's, —

wir tun's und noch viel mehr!

Viol. Quart. G. Orch. Viol.

Puck.

P.

Nein! Nein! Ihr braucht nur vor der Hand ein Boot zu schleudern an den Strand; da

Str. Quart. *pp* Viol. u. Br.

P.

Fee - en-macht dies tun nicht kann, such ich bei euch um Bei - stand an.[81]

Quart. Viol. *f*

Chor.

Nichts als das? (Lachend.) Ho, ho! Ho, ho! Ho, ho! Ho, ho, ho, ho,

Ob. mit Quart. u. Klar. *ff* Tutti.

Fag.

ho! Ho, ho, ho, ho, ho! Leicht-re Ar-beit nie ich sah,

leicht - re Ar - beit nie - ich sah. (Sie drehen sich Wog' und Wind! Hoch
um sich selbst.)

Quart.

Allegro.

auf und hohl!

Allegro.

Fl. Ob.
Fag.

Viol.
G. Orch.
ohne Pos. u.
Tromp. *p*

Horch!

Geschehn!

Leb wohl! Leb wohl! Leb wohl!

G. Orch. mit Pos. u. Tromp. *ff*

Puck und die Geister (Donner und Blitz.)
(verschwinden, woher sie gekommen).
(Es wird dunkel.)

(Die Felsenlandschaft verschwindet unauffällig nach oben.)

(Unter dem Leuchten der Blitze erscheint ein ödes Felsengestade am Meeresufer. Gewitterdunkelheit. Rechts ein Felsenlager, hinter welchem ein Pfad nach oben führt. Ein Sturm rast unter Donner und Blitz über die Wasserfläche und ein Wrack wird von rechts nach links vorübergetrieben.)

(Sturmmusik.)

The musical score is written for a full orchestra and piano. It consists of eight systems of staves. The piano part is written in a grand staff (treble and bass clef). The woodwinds include Flutes (Fl.), Oboes (Ob.), Clarinets (Cl.), and Bassoons (Fag.). The strings include Violins (Viol.), Violas (Viola), Cellos (Cello), and Double Basses (Kontrabaß). The brass section includes Trumpets (Hörn.), Trombones (Pos.), and Tuba (Tuba). The score features a variety of musical notations, including triplets, slurs, and dynamic markings such as *pp* (pianissimo) and *p* (piano). The tempo and mood are indicated by the text "(Sturmmusik.)" and the descriptive paragraph above the score.

First system of musical notation, piano part. The right hand features a rapid sixteenth-note scale in the treble clef, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment in the bass clef. The key signature has one flat (B-flat).

Second system of musical notation, piano part. The right hand continues the scale with some grace notes and triplet markings. The left hand maintains the eighth-note accompaniment. The key signature has one flat.

Third system of musical notation, piano part. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand continues the eighth-note accompaniment. The key signature has one flat.

Fourth system of musical notation, piano part. The right hand features a melodic line with slurs and accents. The left hand continues the eighth-note accompaniment. The key signature has one flat.

Fifth system of musical notation, piano part. The right hand features a melodic line with slurs and accents. The left hand continues the eighth-note accompaniment. The key signature has one flat.

Sixth system of musical notation, piano part. The right hand features a melodic line with slurs and accents. The left hand continues the eighth-note accompaniment. The key signature has one flat.

Seventh system of musical notation, piano and violin parts. The piano part continues in the same style. The violin part (Viol.) enters in the right hand of this system, playing a melodic line. The key signature has one flat.

Fl. *ff*

Pauk.

V.u.Fl.

Pauk.

G.Orch.

Pauk.

Viol. *ff*

Pauk.

decrease.

Pauk.

Hüon (die erschöpfte Rezia stützend, kommt, nach-

p

Pauk.

dem sich der Sturm etwas beruhigt hat, von links hinten).

Quart. Fl. u. Klar. *morendo* *pp* Quart. *ppp*

Pos. Pauke

Rezia auf dem Felsenlager rechts niedersinkend. Hüon von Bordeaux zu ihrer Linken.

Hüon (spricht). Schlag die Augen auf, mein geliebtes Leben! O Gott, sie stirbt! und ich — ich bin ihr Mörder!

Adagio.

Nº12. Preghiera (Gebet).

Hüon (knieend).

Va - ter! Hör mich flehn zu dir! Va - ter! Hör mich flehn zu dir!
 Schon', o schon' die Blü - te hier! Und muß es sein, so treff dem Donnerschlag al - lein nur
 mich, der schuld an die - ser Pein, nur mich, nur mich, der schuld an die - ser Pein!
 Schon', o schon' die Blü - te hier! Va - ter! Hör mich flehn zu dir! Schon', o schon' die Blü - te
 hier! Schon', o schon' die Blü - te hier! Schon', o schon' die Blü - te hier! [102]

Rezia (sich erholend, spricht). Mein Hüon!

Hüon. Sie spricht — sie erholt sich. Aber wo soll ich Nahrung, wo ein Obdach für sie finden hier an dieser entlegenen Küste!? O Oberon, ist dies deine Freundschaft? Keine Hilfe — keine Rettung, keine!

(Die Wellen spülen den Zauberbecher ans Ufer.)

Wär's möglich! (Er eilt nach dem Becher hin und erfaßt ihn.) Er ist's! Es ist der Zauberbecher! (Er reicht ihn Rezia.) Trink, meine süße Rezia!

Rezia (nachdem sie getrunken). Schon fühl' ich neue Stärke! Neue Hoffnung strömt durch meine Adern!

Hüon. Willst du hier verweilen, während ich (nach rechts zeigend) jenen Hügel besteige, und mich umschaue, ob irgend eine menschliche Hilfe in der Nähe ist?

Rezia. Das will ich!

Hüon. Ich kehre bald zurück! (Er entfernt sich auf dem Felsenpfad nach rechts oben.)

(Es wird etwas heller.)

Zwölfter Auftritt. Rezita allein, sich erholend und erhebend.

Nº 13. Szene und Arie.

Largo assai.

Rezita Rezit.

R. *mf* *Str. Quart.*

O - ze - an! Du Un - ge - heu - er! Schlangen-

R. *a tempo Rezit.*

gleich hältst du umschlungen rund die ganze Welt! Dem Auge bist ein Anblick voll Größe du, wenn

Ob. *Quart.* *Fag.*

R. *Tempo* *Rezit.*

friedlich in des Morgens Licht du schläfst! Doch wenn in Wut du dich er - hebst, o Meer, und

p Quart. *cresc. assai* *fp* *fp*

mit Fag.

R. schlingst die Kno - ten um dein Opfer her, zer - malmend das mächtige Schiff, als wäre ein Rohr: dann,

fp *fp* *ff* *ff* *mit Hörn.*

R. O - ze an, stellst du ein Schreckbild dar. *(Die Wellen werden etwas ruhiger und heller.)*

ten. *ff* *pp Quart.* *Allegro con moto.*

ff *ff* *ff*

R. Noch seh ich die Wel - - - - - len

R. to - - - ben, durch die Nacht ihr

R. Schäu - - - men schlei - - dern, an der Brandung wild ge -

R. ho - ben, je - - de Le - bens-hoff-nungs-schei - tern!

Viol.

ff p f pp

R. (Die durch die Gewitternacht verdrängte Abendsonne zerteilt in einzelnen Strahlen die Wolken.) Doch still! Seh ich nicht Licht dort

R. schimmern, ru - hend auf der fer - nen Nacht, wie des Mor - gens

R. blas - ses Flim - mern, wenn vom Schlaf er er - wacht?

pp

R. *ritenuto un poco*

(Die Wellen werden immer ruhiger.) Hel - - ler nun em -

cresc. Hörn. *cresc.*

R. por es glü - - - het in dem

mit Fag.

R. Sturm, des Ne - - - bel - - - zug wie zer -

p ohne Fag.

R. riß - - ne Wim - - pel flie - het, wie wil - der Ros - - se Mäh - - nen -

R. flug! (Die Abendsonne strahlt hell und voll am Himmel.)

ff mit Holzbl.

Maestoso assai.

Rezit.

dolce

tr

75

R. Und nun die Sonn er-strahlt! Die Win-de lis-peln

Viol. ff Quart. G. Orch. f

Hörn.

Andante maestoso, ma con moto.

R. leis; gestill-ter Zorn wogt nur im Wel-len-kreis.

Tromp. mf

pp

R. Wol-ken-los strahlt jetzt die Son-ne auf die

cresc. poco

pp Quart. Fag.

R. Pur-pur-wel-len nie-der, wie ein Held nach Schlach-ten-won-ne sieg-reich

f

R. eilt zur Hei-mat wie-der. (Das Meer wird ganz ruhig und die untern Wolkenschichten zerteilen sich.) Ach! viel-

Ob. Tromp. Viol.

f Hörn. ff f

R. leicht erbli-cket nim-mer wie-der die-ses Aug ihr Licht! Le-be-

Hörn. pp

Vel.

R. wohl, du Glanz, für immer, denn für mich erstehst du nicht, denn für mich erstehst du

Viol. Quart.

(Die Sonne geht unter.) Allegretto.

R. nicht! (Ein Schiff zieht entfernt von rechts nach links vorüber.) Doch was glänzt dort schön und

Fl. p Klar. u. Fag.

R. weiß, hebt sich mit der Wellen He - ben? 'sist die

Ob. Hörn. pp Str. Quart.

Allegro moderato.

R. Mö-we, sie schweift im Kreis, wo die Flut raubt ein Leben! Nein, kein Vogel ist's! Es

fp nur Quart.

R. naht! Heil! Es ist ein Boot, ein Schiff! Und

cresc.

R. ru - - hig se - gelts sei - nen Pfad, un - - ge - stört

mf f

R. durch das Riff.

Viol. 0

ff

Presto con fuoco.

R. Won - - - - ne! Mein Hü - - on, zum U - - fer her-

Viol.

G. Orch. *ff*

R. bei, - zum U - fer her-bei! Won - - - ne! Mein

R. Hü - - on, zum U - - fer her - bei, - zum U - fer her - bei!

(Sie nimmt den Schleier ab, der sie umhüllt, und gibt damit nach dem Schiffe hin ein Zeichen.)

Viol.

fp *leggermente* Quart.

R. Schnell! schnell diesen Schlei - er! Er weht! o Gott, sende

mit Bläs.

R. Rat! Sie sehn mich!

ff

Fag.

R. Schon Ant - wort! Sie ru - dern mit Macht! Hü-on! Hüon!

R. Hü - - - - on! Hü-on! Hü-on! Hüon! Hüon!

G. Orch. *ff*

R. Hü - - - on! Mein Hü - - on, mein Gat - te! Die Ret - - tung, sie naht! — Mein

Viol. *p* Quart.

R. Gat - - te! Mein Hü - on! Die Ret - - tung, sie naht, — sie naht! — Ret-tung!

G. Orch. *ff*

R. Hü-on! Rettung naht! Ret - -

G. Orch. *ff* Viol.

R. - - tung, sie naht! Mein Hü - - on! Mein Gat - te! Die Ret - - tung, sie naht! — Mein Hü - - on! Mein

G. Orch. *ff* Viol. Quart.

R. Gat - tel! Die Ret - - tung, sie naht! Rettung naht, Rettung naht, Rettung naht, Rettung naht!

R. (Sie will nach links hinten ab.) Rettung naht! [105]

Abdallah und drei Seeräuber (treten ihr entgegen).
(Der Himmel zeigt sich hell und das Mondlicht überflutet das Meer.)

Dreizehnter Auftritt.

Die Vorige. **Abdallah und drei Seeräuber.**

Abdallah (spricht). Ha! Eine schöne Beute, bei Mahomet! Ergreift sie, und dann schnell wieder zur See.

Zwei der Seeräuber (ergreifen Rezia und ziehen sie nach links).

Rezia (in größter Angst). Hüon! Hüon! Rette mich! Hilfe! Hilfe!

Hüon (eilt von rechts oben über den Felsenweg herbei).

Vierzehnter Auftritt.

Die Vorigen. **Hüon von Bordeaux.**

Hüon. Fluch und Verderben! Bösewichter! Laßt sie los!

Abdallah und der dritte Seeräuber (werfen sich auf Hüon und strecken ihn bewußtlos auf das Felsenlager rechts nieder.)

Abdallah. Nieder mit ihm!

Rezia (reißt sich los und fällt Abdallah zu Füßen). Gnade! Gnade!

Abdallah (zu den andern). Ins Boot, befehle ich! (Auf Hüon zeigend.) Überlaßt ihn seinem Schicksal!

Die Seeräuber (schleppen Rezia nach links hinten fort und lassen Hüon besinnungslos liegen).

Musik.

Oberon (segelt durch die Lüfte von rechts oben nach links unten in einem mit zwei Schwänen bespannten Muschelboot herbei). (Am klaren Himmel zeigen sich die Sterne.)

Oberon (schwimmt auf der Meerflut von links kommend ans Ufer; das Muschelboot hält, er steigt aus, gibt einen Wink nach rechts und das Muschelboot entfernt sich dahin).

Fünfzehnter Auftritt.

Oberon allein.

Oberon (spricht).

Du armer Sterblicher! Wie schmerzt es mich,
Daß ich auf solche harte Probe muß
Des Staubgebornen bange Seele setzen.
Doch bleib nur treu — und wenn vorbei die Prüfung,
Wird dir dein Freund, von dem Gelübd' befreit,
Für jeden Augenblick des herben Leidens
Mit Jahren Ruhms und süßer Liebe zahlen.

(Er winkt mit dem Lilienstengel nach rechts.)

Puck, mein wackrer Geist!

Puck (erscheint von rechts).

Sechzehnter Auftritt.

Puck, Oberon zu seiner Linken.

Puck. Hier, großer Oberon!

Oberon. Höre, was hier ist zu tun!

(Auf Hüon zeigend.)

Hüte jenes Kind aus Staub,
Daß es kann im Schatten ruhn,
Nicht sei nächt'gen Taues Raub,
Bis die Sonne siebenmal
Sich in Thetis Arme stahl.
Denn wenn sieben Tag vorbei,
Ankern fern in Tunis Bai
Die Piraten. Trage dann
Schlafend dorthin diesen Mann,
Leg ihn zwischen Lilien, Flieder,
In Almansors Garten nieder!

Puck. Was du willst, es soll geschehn,
Süßer Duft soll ihn umwehn
Hier auf wüstem Felsenstrand,
Wo noch nie ein Blümchen stand.

(Er schwingt seinen Lilienstab.)

(Ein Rosenstrauch steigt vor Hüons Felsenlager empor, Blü-
tenzweige von Lilien, Rosen, Myrten und Flieder neigen sich
von oben hernieder und an den Seiten herein; an Stelle der un-
wirtlichen Küste zeigt sich im hellsten Licht eine Blütenwöl-
bung mit der Aussicht auf das mondbestrahlte Meer.)

Puck. Sieh! — Vollbracht! — Kein Tau nun mehr,
Kein Sonnenbrand dringt zu ihm her!
Und horch — es schallt der Zauberton
Meermädchens durch die Stille schon;
Süßer Ton in Lüften lind,
Oberon, dein Reich beginnt!

Meermädchen (tauchen aus den Fluten auf und wogen darin hin und her).

Siebzehnter Auftritt.

Puck, Oberon zu seiner Linken. Meermädchen im Meer auf- und abwogend. Dann Nymphen, Sylphiden, Elfen, Feen, der Meeresgott.

Andante con moto.

Str. Quart.
u. Horn-Solo. *dolciss.*

Fag.

Meermädchen (singt).

1. O — wie wogt — es sich schön — auf der Flut, — wenn die mü - - de
2. O — wie wogt — es sich schön — auf der Flut, — wenn stil - - le

Horn-Solo.

Wel - - le im Schlum - mer ruht, — leie - se verschwand der letz-te
Nacht — ihr am Bu - sen ruht! — Der Wäch - - ter leh - - net im

Br.

Son - - nen - schein, — und — sich die Ster - ne dort o - - ben
Dämm - rung - schein — ü - ber den Turm, — den die Zeit — stürzt

Viol.

Klar.

reihn, — und — sich der Nacht - hauch hebt so sanft — und
ein, — be - kreuzt — sich, mur - melt ein from - mes Ge -

Horn.

Vel.

mild, Duf - te ent - at - mend aus fer - nem Ge - fild! —
bet und horcht — auf das Lüft - chen, das zaub - - risch weht. —

Fag.

O — wie wagt — und singt sichs hold, — trock-nend der nas - sen Lo - - cken

Viol.

Horn.

Br.

Gold! — Oberon und Puck (wenden sich nach hinten und wechseln dabei die Stellung).

Horn.

Fag.

Vcl.

pp

Rezit.
Puck (hervortretend).

Meister, sprich! Es ist ge-tan!

Horn.

Fag.

Quart.

Vcl.

Allegretto.

Solln wir tanzen auf dem Plan o-der in der Mädchen Sang mi-schen

Quart.

Oberon (hervortretend).

Bessern Lohn ver-dient hast du! Ich verweil und seh ihm

froher Lieder Klang?

Duettino.

Vivace.
Oberon.

O.

P. **Puck** (bewegen nach allen Seiten hin ihre Lilienstengel).

zu.
Vivace.

O.

P.

Hierher! Hierher! ihr El - fen all!
Hierher! Hierher! ihr El - fen all!

Quart.

O.

P.

Kommt! Tanzt nach der Nym - phen me - lod - schem — Schall!
Kommt! Tanzt nach der Nym - phen me - lod - schem — Schall!

tr.

O.

P.

Eilt — und be - wei-set den Mädchen der Flut,
Eilt — und be - wei-set den Mädchen der Flut,

O. daß die Gei - ster der Er - de auch froh und gut!

P. daß die Gei - ster der Er - de auch froh und gut!

O. Kommt so flüch - tig und seid so schön, wie Blü - - ten im

P. Kommt so flüch - tig und seid so schön, wie Blü - - ten im

O. Hau - - che des Som - mers wehn, wie Blü - - ten, wie

P. Hau - - che des Som - mers wehn, wie Blü - - ten, wie

Klar. u. Fag.

O. Blü - - ten im Hau - - che des Som - mers wehn. Hier - her!

P. Blü - - ten im Hau - - che des Som - mers wehn. Hier - her!

Quart.

O. Hier-her! Hier-her, ihr El-fen all! Tanzt nach der Nymphen me-lod-schem

P. Hier-her! Hier-her, ihr El-fen all! Tanzt nach der Nymphen me-lod-schem

Klar.

pp

Fag.

O. Schall! [125] (Aus dem Wasser tauchen Meermädchen auf und kommen ans Land; von beiden Seiten, von oben und unten zeigen sich Nymphen, Sylphiden, Elfen und Feen; zuletzt von oben Luftgeister mit transparenten Sternen. Alle tragen transparente Lilienstengel, welche nach der Musik gedreht werden und auf der Kehrseite hellfunkelnde transparente Sterne von Glas zeigen. Es bilden sich bis zum Schluß immer wechselnde Gruppen.)

P. Schall! [125]

Viol. Solo.

Quart.

Allegro gioioso assai.

Vol.

pp Quart.

sempre pianissimo

Puck. Wer blieb im ko - ral - le - nen Schacht, wenn der Mond auf stil -

Oberon. Wer blieb im ko - ral - le - nen Schacht, wenn der Mond auf stil -

Wer schlief in der Li - li - e Schoß, wenn der Mond scheint

V.u.Fl.

Quart. Holzbl. Hörn.

und die Ster - ne schmü - cken das

- len Wo - gen lacht, und die Ster - ne schmücken, schmücken das

- len Wo - gen lacht, und die Ster - ne schmücken, schmü - cken das

ü - ber Wald und Moos und die Ster - ne schmü - cken das

blau - e Haus, wo nächt - lich wan - dern sie

blau - e Haus, wo nächt - lich sie gehn, sie gehn ein und aus?

blau - e Haus, wo nächt - lich sie gehn, sie gehn ein und aus?

blau - e Haus, wo nächt - lich wan - dern sie ein und aus?

Wohl - ge - mut, wohl - ge - mut se - gelt fort! Wohl - ge - mut, wohl - ge - mut se - gelt fort!

Wohl - ge - mut, wohl - ge - mut se - gelt fort! Wohl - ge - mut, wohl - ge - mut se - gelt fort!

Wohl - ge - mut, wohl - ge - mut tanzen wir! Wohl - ge - mut, wohl - ge - mut tanzen wir!

Quart.

Wohl-ge-mut, wohl-ge-mut se-gelt fort! Wohl-ge-mut, wohl-ge-mut se-gelt fort,
 Wohl-ge-mut, wohl-ge-mut se-gelt fort! Wohl-ge-mut, wohl-ge-mut se-gelt fort,
 Wohl-ge-mut, wohl-ge-mut tan-zen wir! Wohl-ge-mut, wohl-ge-mut tan-zen wir,

segelt fort, segelt fort! Ü - ber der See glühn so mild, glühn so blaß sie
 segelt fort, segelt fort! Ü - ber der See glühn so blaß sie
 tanzen wir, tanzen wir! U - fer ent-lang bei der hel - len

Fl. tr.
Tutti.

glühn so mild,
 dort! Ü - ber der See glühn so blaß sie dort! Se-gelt
 dort! Ü - ber der See glühn so blaß sie dort! Se-gelt
 Zier! U - fer ent-lang, bei der hel - len Zier tan-zen

ten.
tr.
ten.

fort, ü-ber der See glühn so blaß sie dort, se-gelt fort, ü-ber der See glühn so
 fort, ü-ber der See glühn so blaß sie dort, se-gelt fort, ü-ber der See glühn so
 wir. U-fer ent - lang bei der hel-len Zier tan-zen wir, U-fer ent - lang bei der

P. blaß sie dort, se - gelt fort, wohl-ge-mut, wohl-ge-mut se - gelt fort! Wer blieb im —
 O. blaß sie dort, se - gelt fort, wohl-ge-mut, wohl-ge-mut se - gelt fort! Wer blieb im —
 hel-len Zier tan - zen wir, wohl-ge-mut, wohl-ge-mut tan - zen wir! Wer schlief

P. — ko - ral - - le - nen Schacht, wenn der Mond — auf stil - - len Wo - gen
 O. — ko - ral - - le - nen Schacht, wenn der Mond — auf stil - - len Wo - gen
 in der Li - li - e Schoß, wenn der Mond scheint ü - ber Wald und

P. lacht und die Ster - ne schmücken das blau-e Haus, wo nächtlich wan - dern sie
 O. lacht und die Ster - ne schmücken das Haus, wo nächtlich wan - dern sie
 Moos und die Ster - ne schmücken das Haus, wo nächtlich wan - dern sie

mit Holzbl.
 P. ein und aus? Wohl-ge-mut, wohl-ge-mut segelt fort! Wohl-ge-mut, wohl-ge-mut
 O. ein und aus? Wohl-ge-mut, wohl-ge-mut segelt fort! Wohl-ge-mut, wohl-ge-mut
 ein und aus? Wohl-ge-mut, wohl-ge-mut tanzen wir! Wohl-ge-mut, wohl-ge-mut

Quart.

83

P.
O.

se-gelt fort! Wohl-ge-mut, wohl-ge-mut se-gelt fort! Wohl-ge-mut, wohl-ge-mut

se-gelt fort! Wohl-ge-mut, wohl-ge-mut se-gelt fort! Wohl-ge-mut, wohl-ge-mut

tan-zen wir! Wohl-ge-mut, wohl-ge-mut tan-zen wir! Wohl-ge-mut, wohl-ge-mut

P.
O.

se-gelt fort! se-gelt fort, se-gelt fort, se-gelt fort! Wer blieb im

se-gelt fort! se-gelt fort, se-gelt fort, se-gelt fort! Wer blieb im

tanzen wir! tanzen wir, tanzen wir, tanzen wir! Wer schlief

Viol. Tutti. *pp* Tutti.

P.
O.

ko - ral - le-nen Schacht, wenn der Mond auf stil - len Wo - gen

ko - ral - le-nen Schacht, wenn der Mond auf stil - len Wo - gen

in der Li - li - e Schoß, wenn der Mond scheint ü - ber Wald und

P.
O.

und die Ster - ne schmü - cken das blau - e Haus,

lacht und die Ster - ne schmü - cken, schmücken das blau - e Haus,

lacht und die Ster - ne schmü - cken, schmücken das blau - e Haus,

Moos und die Ster - ne schmü - cken das blau - e Haus,

89

wo nächtlich sie ziehn, sie ziehn ein und aus? Se - gelt

wo nächtlich sie ziehn, sie ziehn ein und aus? Se - gelt

wo nächtlich wandern sie ein und aus? Tan - zen

fort! U-ber der See glühn so mild sie dort. Se - gelt fort! U - ber der

fort! U-ber der See glühn so mild sie dort. Se - gelt fort! U - ber der

wir U - fer ent - lang bei der hel - len Zier, tan - zen wir U - fer ent -

glühn so mild sie dort!

See Se - gelt fort! Wohl-ge-mut, wohl-ge-mut se-gelt

See glühn so mild sie dort!

Wohl-ge-mut, wohl-ge-mut se-gelt

lang bei der hel-len Zier, tan - zen wir! Wohl-ge-mut, wohl-ge-mut tan-zen

fort! U-ber der See glühn so mild sie dort, - se - gelt

fort! U-ber der See glühn so mild sie dort, - se - gelt

wir! U-fer ent - läng bei der hel - len Zier, tan - zen

Fl. *tr.* 3 3 3 6 6 *ten.*

fort, ü - ber der See glühn so mild sie dort, se - gelt,
 fort, ü - ber der See glühn so mild sie dort, se - gelt,
 wir, U - fer ent - lang bei der hel - len Zier tan - zen

tr. *3* *3* *6* *6* *ten.*

se - gelt fort, se - gelt, se - gelt fort! Wohl - ge - mut, wohl - ge - mut se - gelt
 se - gelt fort, se - gelt, se - gelt fort! Wohl - ge - mut, wohl - ge - mut se - gelt
 tan - zen wir, tan - zen, tan - zen wir! Wohl - ge - mut, wohl - ge - mut tan - zen

ff *pp* *ff*
 fort! Wohl - ge - mut se - gelt fort! Wohl - ge - mut, wohl - ge - mut se - gelt fort!
 fort! Wohl - ge - mut se - gelt fort! Wohl - ge - mut, wohl - ge - mut se - gelt fort!
 wir! Wohl - ge - mut tan - zen wir! Wohl - ge - mut, wohl - ge - mut tan - zen wir!

ff *pp* *ff*
 Quart. Tutti.

pp
 Wohl - ge - mut se - gelt fort! Wohl - ge - mut, wohl - ge - mut se - gelt fort! Wohl - ge - mut,
 Wohl - ge - mut se - gelt fort! Wohl - ge - mut, wohl - ge - mut se - gelt fort! Wohl - ge - mut,
 Wohl - ge - mut tan - zen wir! Wohl - ge - mut, wohl - ge - mut tan - zen wir! Wohl - ge - mut,

pp

P. wohl-ge-mut se-gelt fort, se-gelt fort, se-gelt fort, se-gelt fort, se-gelt fort! ———
 O. wohl-ge-mut se-gelt fort, se-gelt fort, se-gelt fort, se-gelt fort, se-gelt fort, se-gelt fort! ———
 wohl-ge-mut tan-zen wir, tan-zen wir, tan-zen wir, tan-zen wir, tan-zen wir! ———

tr
Viol.

Großes Schlußbild.

(Der Meeresgott zieht auf einem mit Wassergeistern gruppierten, mit Wasserblumen und Schlingpflanzen verziertem Fahrzeug herbei; von rechts und links nahen Wassernymphen mit Blütenstäben in den Händen; die Blumen und Blüten flammen alle plötzlich auf in glühendem Licht.)

Tutti.

Viol.

ff

Viol.

Dritter Akt.

Palastgarten des Emirs Almansor zu Tunis.
Links vorn ein größerer Busch mit einer Bank davor. Sonnenaufgang.

Erster Auftritt.

Fatime in Sklavenkleidung, allein.

Fatime (auf der Bank links sitzend, spricht). Arme, arme, Fatime! Wie traurig hat sich dein Schicksal verändert! Vor kurzem die begünstigste Dienerin einer mächtigen Prinzessin, bist du jetzt die niedrige Sklavin Ibrahims, des Gärtners des Emirs von Tunis. Und meine Gebieterin, die schöne Rezia?

Ist sie in dem mitleidlosen Ozean versunken, oder an einem wüsten Strande umgekommen? Nein! Ich will die Hoffnung nicht aus meiner Brust verbannen, hatte ich doch vergangne Nacht einen Traum, der gutes Glück prophezeien soll.

Andante con moto. **Nº 15. Arie.** Fatime.

F. *Viol. mf* *Quart.*

ra - bi - en, mein Hei - matland, du Land so teu - er mir!

Ist's doch als flög ich ü - bers Meer, wär wie - der - um in dir. Und

säh dort meines Vaters Zelt, dicht unterm Dattelbaum; und der Klang der Tö - ne der Fröhlich -

Klar. u. Fag. *Quart. mit*

keit er - schallt mir wie im Traum. Da hört ich bei lei - sem

nur Quart.

F. *Zi-therschlag ein Mäd - chen singen ein - mal von Ze-nab,* die dem Serdar** ent-*

F. *floh mit dem Jüngling ih - rer Wahl.* (Aufstehend.)

Allegro.

F. *1. Al, al, al, al, al, al! Seis auch fin - ste-re Nacht,*
2. Al, al, al, al, al, al! Horch, es wie-hert sein Roß!

Fl. *tr tr tr tr*

Tutti

p Quart.

F. *al, al, al, al, al, al! doch der Mor-gen für mich und für Jus-suf er - wacht!*
*Al, al, al, al, al, al! Be - wei-se, mein Ber-ber*** dich treu dem Ge - roß!*

F. *Ob die Blu-men des Gar-tens*
Durch die sal - zi - ge Wü - ste

Klar.

Klar. u. Fag.

* Zenab ist ein arabischer Frauenname

** Serdar ist der Aufseher des Frauenhauses

*** Das Berberroß zur Flucht

F. *tr* Scherasmin (kommt in der Tracht eines Gärtners von rechts).

al, al, al, al, al!
al, al, al, al, al! [96] *Tutti*

ff *tr* *tr* *tr* *ff*

Edition Peters.

Scherasmin, Fatime zu seiner Linken.

Scherasmin. Fatime! Liebchen! Hier siehst du mich nun in der Kleidung meines neuen Standes, den ich so gut als möglich ertrage. Darum sei nicht so niedergeschlagen, mein Kind, und hoffe auf bessere Zeiten.

Freilich, wenn ich an meine frühern Jahre denke! Was für frohe Tage habe ich da erlebt! Nun, ich meine, die will ich auch künftig dort wieder erleben! (Er geleitet sie nach der Bank links und nimmt dort zu ihrer Linken Platz.)

No 16. Duett.

Andante grazioso.

Scherasmin.

Fl. u. Ob. Viol. Quart. *grazioso*

Hörn. u. Fag.

ron - ne mich im Lenz des Lebens freu - end, als al - lein ich laufen konn - te,

Knuff und Puff und Stoß nicht scheuend, Ar - beit mei - dend, lie - bend — Spaß,

Waf - fen feind, kein Wein - ver - äch - ter, prü - gelnd je - des Nach - bars Sohn und

ritard. küssend al - le Nachbars Töch - ter, o, wie flohn — die Ta - ge schön —

in tempo

pp colla voce *mf*

Fatime (steht betroffen auf und macht einige Schritte nach rechts).
Scherasmin (erhebt sich und führt sie nach der Bank zurück).

S. dort an je - nes Flusses Höhn, — o, wie flohn die Ta - ge schön, wie flohn sie schön

S. dort an der Ga - ron - ne Höhn, — dort an je - nes Flusses Höhn! —

Fl. u. Ob. *pp*

Quart.

F. *Fatime* (steht auf).

An dem Strom des Ben - de - mir*) sah zu - erst — das Licht ich

Viol. u. Fl. in Okt.

F. glän - zen, dort ver - lebt — ich Jahr für Jahr bei der Wel - - len leichten Tän - zen;

Fag.

Viol.

F. (mit Fl.) wanderte mit meinem Stamm, wo der Dat - telbaum sich neigte, o - der grüner Wei - de - plan für der

Hörn. Fag.

Quart.

F. Her - de Schar sich zeig - te. Un - bekannt war Kummer mir an dem Strom des Ben - de - mir, an dem

Viol.

Hörn. u. Fag.

Quart.

mit Holzbl.

Scherasmin (steht auf).

F. S. Strom des Bende - mir. Sich ge - ändert hat die Zeit!

Quart.

Fatime.

Scherasmin.

F. S. Ausgelöscht der Freude Flammen! Wir sind Sklaven! Sklaven! Was kümmert das? Sind wir

S. Sklaven doch zu - sam - men! Darum fröhlich, so wie treu!

ten. pp

Quart. pp

Allegro.

S. Dar - um fröhlich, so wie treu, dar - um fröh - lich, dar - um fröh - lich!

p ff

S. Laß uns ju - beln, sin - gen, lie - ben, sin - gen, lie - ben! ju - beln, lie - ben!

p ff

S. Gra - ben erst und schnä - beln dann, wie's A - dam schon und E - va trie - ben.

pp f

Fatime.
con grazia

F. Al - so fröhlich so wietreu, al - so fröh - lich!

S. Al - so fröhlich so wietreu, al - so fröh - lich, al - - so fröh - lich!

ff

p *ff*

F. *p* Laß uns ju - beln, sin - gen, lie - ben, sin - gen, lie - ben!

S. *p* Laß uns ju - beln, sin - gen, lie - ben, sin - gen, lie - ben, ju - - beln, lie - ben!

Tutti *p* *ff*

F. Gra - ben erst und schnäbeln dann, wie's A - dam schon und E - va trie -

S. Gra - ben erst und schnäbeln dann, wie's A - dam schon und E - va trie -

p

F. ben, wie's E - va, A - dam trieben, E - va, A - dam

S. ben, wie's A - dam, E - va trieben, A - dam, E - va

Viol. II. leggiermente *Viol. I.*

F. trieben. Al-so fröhlich so wie treu, al-so fröhlich so wie treu!

S. trieben. Al-so fröhlich so wie treu, al-so fröhlich so wie treu! —

fp

F. *f* > Al-so fröh-lich, al-so fröh-lich! Gra-ben erst und

S. *ff* > Al-so fröh-lich, al-so fröh-lich! Gra-ben erst und

Fl. u. Ob. *ff*

Fag. *ff*

Viol. *fz*

Tutti *fz*

Hörn.

F. schnäbeln dann, graben erst und schnäbeln dann, wie's E - va schon und A - dam trie-ben,

S. schnäbeln dann, graben erst und schnäbeln dann, wie's E - va schon und A - dam trie-ben,

fz

F. wie sie's trie-ben, vor uns trie-ben. Fröhlich! fröhlich!

S. wie sie's trie-ben, vor uns trie-ben. Fröhlich!

Quart. *p* >

F. *p* Al - so fröhlich so wie treu! Al - so fröhlich!

S. *ff* fröhlich! *p* Al - so fröhlich so wie treu! Al - so fröhlich!

Quart. u. Fag. *p*

F. *p* Laß uns ju - beln, sin - gen, lie - ben, sin - gen, lie - ben!

S. *ff* Al - so fröhlich! *p* Laß uns ju - beln, sin - gen, lie - ben, sin - gen, lie - ben,

ff Tutti *p*

F. *mf* Graben erst und schnäbeln dann, wie's E - va schon und A - dam

S. *ff* ju - beln, lie - ben! *mf* Graben erst und schnäbeln dann, wie's E - va schon und A - dam

F. trie - ben, wie's E - va schon und A - dam trie - - - ben.

S. trie - ben, wie's E - va schon und A - dam trie - - - ben.

Quart. *tr* Viol. Tutti *tr*

F. Al - so fröh - lich so wie treu! Laß uns ju - beln, sin - gen, lie - ben, laß uns ju - beln,
S. Al - so fröh - lich so wie treu! Laß uns ju - beln, sin - gen, lie - ben, laß uns ju - beln,
sin - gen, lie - ben! Ju - beln, lie - ben, ju - beln, lie - ben! Fatime (geht rechts ab).
S. sin - gen, lie - ben! Ju - beln, lie - ben, ju - beln, lie - ben! Scherasmin (eilt links vorn vor dem Busch ab.)

Viol. ff Bläs. ff Tutti

(Puck, Hüon zu seinen Füßen, kommen durch die Lüfte von rechts oben nach links unten auf einem Wolkenwagen herbei und lassen sich hinter dem Busch links nieder; der Busch teilt sich und zeigt Hüon auf einem Ruhelager, Puck zu seiner Rechten stehend.)

Dritter Auftritt.

Puck, Hüon von Bordeaux.

Puck (spricht). Siebenmal der Mond erblich,
Seit dein Lieb verlassen dich,
Siebenmal die Sonn erstand
Und dein Aug ihr Licht nicht fand;
Jetzt zum Hafen schiff das Boot,
Drin das Bräutlein lang bedroht.
Erwache! Freunde nahen sich,
Hin zum Feenland kehr ich.

(Er eilt nach links hinter dem Busch ab.)

Hüon (gibt Zeichen des zurückkehrenden Bewußtseins).
Scherasmin (kommt von rechts vor dem Busch).

Vierter Auftritt.

Hüon von Bordeaux auf dem Ruhelager, Scherasmin zu seiner Linken.

Scherasmin. So! Nun ist alles in Ordnung! Nun wollen wir — (Er erblickt Hüon.) Was ist das? Wahrhaftig! Wärs möglich? Mein Herr! mein teurer Herr! (Er eilt auf Hüon zu und ergreift freudig seine Hand.)

Hüon (erhebt sich; erstaunt). Scherasmin! (Um sich blickend.) Wo bin ich?! (Mit einigen Schritten nach hinten.) Wie kam ich hierher?

Scherasmin (an Hüon vorüber nach rechts gehend). Ich bin ebenso erstaunt darüber als Ihr selbst. Nur so viel weiß ich — Ihr seid hier in Tunis, vor der Tür Ibrahims, des Gärtners vom Emir, welcher Fatime und mich vor drei Tagen auf dem Sklavenmarkt kaufte.

Hüon. Auch Fatime hier?

Scherasmin. Ja, lieber Herr! Als wir eben auf der See den letzten Atemzug aushauchen wollten, fischte uns ein tunesischer Korsar auf. (Er beobachtet nach rechts.) Da kommt sie! Was wird sie für eine Freude haben, wenn sie Euch erblickt!

Fatime (kommt schnell von rechts herbei).

Fünfter Auftritt.

Die Vorigen. Fatime.

Fatime (Scherasmin zur Linken). Scherasmin! Scherasmin! Was für Neuigkeiten — Was für Wunderdinge! (Sie erblickt Hüon, die Mitte nehmend.) Mein Himmel! Was seh ich?!

Scherasmin. Nun ja — unsern teuern Herrn bei Leben und Gesundheit, Fatime!

Fatime. Nun, das sind doch Wunder auf Wunder! Denkt nur, auch meine gute Herrin lebt — ist jetzt in Tunis!

Hüon und Scherasmin. In Tunis!

Fatime. Im Palaste! Heut früh ist ein Schiff in Tunis eingelaufen, mit einem wunderschönen Frauenbild, welches der Kapitän auf einem wüsten Eilande gefunden. Der entzückte Emir Almansor hat den Kapitän mit reichen Geschenken entlassen, und der Dame einen Pavillon in den Gärten des Harems zur Wohnung angewiesen. Der Beschreibung nach kann es niemand als die Prinzessin sein.

Hüon. Sie ist's! sie ist's! Jetzt aber euern Rat! (Die Mitte nehmend.) Was ist zu tun?

Scherasmin. Unsre erste Sorge muß sein, Euch, edler Ritter, hier verdachtlos in der Nähe zu behalten. Ich will Ibrahim bitten, daß er auch Euch in seine Dienste nimmt, und ehe er wieder zurückkommt, müssen wir suchen, Euch unverdächtigere Kleidung zu schaffen!

No 17. Terzettino.

Allegro moderato.

Hüon. So muß ich mich verstellen?

Scherasmin. p Dies

Hüon. führt zum Ziel allein! Doch zittern mög der Fre - che, zittern mög der Fre - che, der

Fatime (vorn). dolce Un - sicht - ba - rer, voll

Rache will ich ihn weihn, der — Ra - che will ich ihn weihn! (Er tritt mit Scherasmin

Fl. Klar. p

Edition Peters. 9952

beratend einige Schritte nach hinten.)

F. Macht und Licht, der du die Tu - gend be - loh - nest durch Glück: — 0

F. sen - de dem Bravsten der Rit - ter nun die Schön - ste der Schönen auch bald zu - rück!

Fatime.
Geist, hoch ver - ehrt, — steh uns bei! Schütze sein Schwert und sein

Hüon (tritt vor).
Geist, hoch ver - ehrt, — steh uns bei! Schütze sein Schwert und mein

Scherasmin (tritt vor).
Geist, hoch ver - ehrt, — steh uns bei! Schütze sein Schwert und sein

Klar. *mf*
Fag. *mf*
Hörn. *mf*
Tromp. *mf*
Pauke.
Pos.

F. Herz so treu! Geist, hoch ver - ehrt, steh uns bei!

H. Herz so treu! Geist, hoch ver - ehrt, steh uns bei!

S. Herz so treu! Geist, hoch ver - ehrt, steh uns jetzt

Klar.
Fag. I.
Fag. II.
Hörn.
Pos.

F. *f* Schüt - ze sein Schwert und sein Herz so *ff* treu! *p* Geist, hoch ver - ehrt, —

H. *f* Schüt - ze sein Schwert und mein Herz so *ff* treu! *p* Geist, hoch ver - ehrt, —

S. *f* bei! Beschütz sein Schwert und sein Herz so *ff* treu! *p* Geist, hoch ver - ehrt, —

f *ff* *pp* Klar. Fag. Tromp.

F. *f* steh_ uns_ bei, *p* Geist, hoch ver - ehrt, so hoch ver - ehrt! *f* Schüt - ze sein Schwert und sein

H. *f* steh_ uns_ bei, *p* Geist, hoch ver - ehrt! *f* Schüt - ze sein Schwert und mein

S. *f* steh_ uns_ bei, *p* Geist, hoch ver - ehrt! *f* Schüt - ze sein Schwert und sein

p Hörn. Viol. *pp*

(Sie wenden sich zum Abgang nach hinten.)

F. Herz_ so treu! [123]

H. Herz_ so treu! [107]

S. Herz_ so treu! [123]

dolce Quart. Hörn. Fag. Fl. Klar. Bläs. *pp* Tromp. Pos.

Säulenhalle im Palaste des Emirs Almansor zu Tunis. Der Mittelbogen ist durch einen Vorhang geschlossen. Zwei Seiteneingänge rechts, zwei Seiteneingänge links. Fünf orientalische Hängeampeln zieren die Decke. Die Mittelampel brennt und verbreitet eine mäßige Helle.

Sechster Auftritt.

Rezia allein.

Nº 18. Kavatine.

Rezia.

Andantino.

Andantino. Rezia.

R. Trau-re, mein Herz, um ver-

Klar. Viol. Str. Quart. *pp* Quart. *pp*

Fag.

R. schwunden es Glück! Tränen, ent-strömt für das Hof - fen, das floh! Kummer ist jetzt noch mein

R. ein-zi-ges Gut, wie Pe-ris^{*} von Duft, leb von Seuf-zern ich so; und

Fag. Viol.

R. sei auch für and-re wohl trü-be ihr Quell, mir

Viol. Klar. Viol. *fp*

Fag.

R. ist er wie Ge-luns^{**} Ge-wäs-ser so hell. Klar. Ihr, die ihr

Quart. *pp* Viol. Quart. *dolce*

★) Des Menschen Schutzgeister bei den alten Parsen.

★★) Wegen seiner Reinheit wird das Wasser der Quelle Gelun, das Wasser des Paradieses genannt.

R. sonnteuch im Strah-le der— Lust, Seg-ler auf gol-de-ner Hoff-nun-gen—

R. Flut, ein Wölk-chen kanneuch nahn, die Wo-ge euch drohn, die Zu-kunft euch

R. bringen voll Dun-kei und Graun! Doch die Gei-ßel der Wüste* traf mein

R. Herz, ach, so schwer, ab-ge-storb-ner Baumscheut den gift'-gen Hauch nicht

R. mehr, ab-ge-storbner Baumscheut den gift'-gen Hauch nicht mehr,

R. ab-ge-storbner Baum scheut das Gift nicht mehr. [23]

Almansor (tritt durch die erste Seitentür rechts ein).

*) Kamsin wird von den Arabern ein alles zerstörender Wind genannt.
Edition Peters.

Siebenter Auftritt.

Emir Almansor, Rezia zu seiner Linken.

Almansor (vortretend, spricht). Reizendes Wesen, warum dieses traurige Lied? Nenne mir deinen Kummer. Viel steht in Almansors Macht.

Rezia. Kann er auch Tote erwecken?

Almansor. Nein. Aber die Lebenden kann er mit solchen Entzückungen umgeben, daß sie nicht länger um die Toten weinen.

Rezia. Kannst du das? O dann verschwende sie nicht an mir!

Almansor. Du bist Almansors Gebieterin! Laß mich dein Sklave sein!

Rezia (macht eine abwehrende Bewegung).

Almansor. Noch ein Augenblick und ich könnte leicht mich daran erinnern, daß ich auch dein Herr bin.

Rezia (geht traurigen Blickes durch die zweite Seitentür links ab).

Almansor (erregt, will ihr mit schnellen Schritten folgen).

Roschana (kommt durch den Mittelvortrag und tritt ihm in den Weg).

Achter Auftritt.

Emir Almansor, Roschana zu seiner Linken.

Almansor (wilden Blicks, zurückfahrend). Roschana!

Roschana (demütig). Was ergreift meinen Gebieter so heftig? Deine Wangen glühen — dein Blick, Almansor, ist wild! Habe ich dich beleidigt?

Almansor (mit einigen Schritten nach rechts). Dein Anblick ist mir verhaßt. Entferne dich aus meinem Wege.

Roschana. So sprach bisher der Emir von Tunis nicht zu Roschana. Das Blut des Propheten fließt in ihren Adern. Vergießen kannes mein Gebieter, aber nicht sein Weib beschimpfen.

Almansor. Mein Weib? Bei Allah, noch ein Wort mehr, und Tunis soll keine verworfenere Sklavin kennen, als die stolze Roschana! (Er entfernt sich durch die erste Seitentür rechts.)

Neunter Auftritt.

Roschana allein.

Roschana. Heiliger Prophet! Warum mußte ich leben, um diesen Tag zu sehn? Warum? Ist das Maß der Rache voll, so weiß Roschana zu sterben, und die Bosheit ihrer Feinde zu verspotten. (Sie eilt durch den Mittelvortrag ab.)

Zehnter Auftritt.

Hüon von Bordeaux noch in Rittertracht ohne Waffen und Nadine treten durch die erste Seitentür links ein.

Hüon. Wo ist sie? O führe mich zu ihr!

Nadine. Verweile hier! bald sollst du sie sehen. Hier ist es, wohin dich die bedeutungsvollen Blumen bescheiden! (Sie geht ab, woher sie kam.)

Elfter Auftritt.

Hüon von Bordeaux allein.

Hüon. Wenn die Sonne untergegangen, sagte mir die Schrift auf dem Lorbeerblatt, ist der Augenblick da. Meine teure, geliebte Rezia! Nur noch wenige kurze Sekunden, und ich drücke dich wieder an dies Herz!

Nº 19. Rondo.

Allegro vivace assai.

Hüon.

The musical score is for a Rondo in 2/4 time, marked 'Allegro vivace assai'. It features a vocal line for Hüon and a quartet line. The instrumental parts include Violin and Piano. The lyrics are in German and French. The score is written for a full orchestra and vocal soloist.

Hüon. Ich jub - le in Glück und Hoff - - - nung neu! Ein

Quart. jub - le in Glück und Hoff - - - nung neu! Ein

H. 
 Glanz er - gießt auf die Ket - - - - ten sich,

H. 
 strahlt wie der Leucht-turmdurch finst - re - - - Nacht - - und führt - - den

H. 
 Pfad zur Ge - lieb - ten mich. Ich jub-le in Glück und

Fl. # Klar.

H. 
 Hoff - nung neu! Ein Glanz er-gießtaufdie Ket - ten sich,

Viol. Fl. Blas.

H. 
 strahltwiederLeuchtturm durch finst - re Nacht, und führt den Pfad zur Ge - lieb - ten

Quart. Blas.

H. 
 mich, zur Ge - lieb - ten mich. Ich jub - le in Glück und Hoff - - - nung

H. neu! Ein Glanz er-gießt auf die Ket - - - ten sich, strahlt wieder

H. Leuch - turm durch finst - re Nacht und führt den Pfad, und führt den Pfad zur Ge-lieb - ten

H. *tr* mich, zur Ge-lieb - ten mich.

Tutti. ff

H. Ich

H. bin wie der Berg-strom, der, be - freit von des Fro-stes Herr-schaft, kalt und

f Quart. Hörn. u. Fag.

H. bang, rau - schet ab - wärts von stei - ler Höh,

H. hüpfend und schäumend in Lust— und Drang, hüpfend und

Viol.u.Fl.

H. schäumend in Lust— und— Drang, hüpfend und schäumend in Lust, in Lust und

Viol.u.Br.

Quart.

H. Drang, hüpfend und schäumend in Lust und Drang, in— Lust und Drang.

tr

Tutti.

H. Ich jub - le in Glück, in

Quart. *pp*

H. Hoff - - nung neu, ich jub - le in Glück, in Hoffnung neu, ich

H. jub - le in Glück und Hoffnung neu! Ich jub - le in Glück und Hoff - - - nung

Tutti.

Quart. *p*

neu! Sie such ich, so wie das Meer der

Fluß! E - - her soll der Wo - ge - weh - ren ein

seidnes Band, eh' den Pfad sie mir schlie - ßen zum Hoch - ge - nuß, eh' den

Pfad sie mir schlie - ßen zum Hoch - ge - nuß, Ich

jub-le in Glück und Hoffnung neu! Sie such ich, so wie das Meer der Fluß; e - her

soll der Wo - ge weh - ren ein seid - - nes Band, eh den Pfad sie mir schließen zum

Fl. Viol. Ob. Viol. Tutti *ff* Bläs. Quart. Tutti *ff*

H. Hoch - ge - nuß, eh den Pfad sie mir schlie - ßen zum

H. Hoch - - ge - - nuß, eh den Pfad sie mir schlie-ßen zum

H. Hoch - - ge - - nuß! [114]

Tutti.

Hüon (spricht). Sie kommt noch nicht. Wie martervoll ist dieses Zögern!

(Die Vorhänge des Mittelbogens werden zurückgezogen und man sieht in einem milderleuchteten Raum Roschana, mit einem reichen Schleier bedeckt, in verführerischer Stellung auf einem Ruhebett.)

Zwölfter Auftritt.

Roschana auf dem Ruhebett, Hüon von Bordeaux
links vorn stehend.

Hüon. Dort ist sie! (Er eilt auf sie zu) Laß uns fliehen!
Der Morgen soll uns schon fern von Tunis finden!

Roschana (sich erhebend, einige Schritte vortretend und den Schleier zurückschlagend). Nein, Christ nicht so... der Morgen soll dich auf dem Throne von Tunis erblicken, wenn du ihn mit Roschana teilen willst.

Hüon. Allmächtiger Himmel! Ich bin betrogen!

Roschana. Du siehst die Gemahlin Almansors, des stolzen Emirs von Tunis vor dir. Ich sah dich im Garten. Genug, ich sah und liebte dich. Die heftigsten Gefühle toben in mir — Rache und Liebe.

Stärke deinen Arm, Christ, um die erste zu befriedigen, dann soll die letzte deine heißesten Wünsche belohnen.

Hüon (beiseite, an Roschana vorüber nach rechts gehend).
Wohin hat mich meine Unbesonnenheit geführt!

Roschana. Noch in dieser Nacht führe ich dich zu Almansors Lager. Wenn sein Gehirn taumelt vom verbotnen Wein, dann durchbohr ihm das Herz. Rache dich und mich!

Hüon. Dringe nicht länger in mich, Fürstin, ich liebe eine andre, und nichts kann meine Treue erschüttern.

Roschana (beiseite). Dulde ich das? Herbei, all ihr Künste, herbei, um mir beizustehen! Er muß weniger oder mehr als Mensch sein, wenn er das Netz zerreißen will, das ihn umspinnen soll. (Sie klopf in die Hände). Herbei, herbei!

(Der Mittelvortrag schließt sich. Die Hängeampeln flammen auf im glühendsten (elektrischen) Licht und überfluten plötzlich die Halle mit ihrem Strahlenschein. Durch die Seitentüren rechts und links hinten treten Sklaven mit brennenden Lampen ein und nehmen im Halbkreis Aufstellung.)

Dreizehnter Auftritt.

Die Vorigen. Sklaven. Tanzende Mädchen.

Hüon (will sich durch die Seiteneingänge der Reihe nach entfernen).

Tanzende Mädchen (treten ihm überall entgegen und eine derselben bietet ihm einen Becher mit Wein).

No 20. Chor, Solo und Ballett.

Allegretto.

Str. Quart.
Hörn. u.
Fag. *p*

Klar. *dolce*

Fl.

Klar.

Holzbl.

Fag.

Sopran.

Chor der Sklavinnen.

Alt.

Für dich — hat Schön-heit, hat Schönheit sich — ge - schmä -

tr.

f

Tutti.

Bläs.

Tutti.

dolce

cket,

die Lust — den

Viol. u. Klar.

p dolce

Be - cher voll er - gos - sen! 0

schlüpf ihn aus! Die Blu-me ge-pflü - cket, eh' die Ro - se welkt, eh' der Wein ver - gos -

sen!

Viol.

ff Tutti

Hörn.

Fort! Fort! Den Blu-men, die ihr preist,

Str. Quart. *fp* *pp*

H. Gift in den Kel - chen kreist, und des Be - chers Pur - pur - flut

H. scheint ge - rö - tet mir von Blut, und des Be - chers

cresc.

f

Pos.

H. Pur - pur - flut, scheint ge - rö - tet mir von Blut!

p

Chor.

Wenn

Roschana (umschlingt ihn und hält ihn zurück)

Frau - en - au - gen lie - bend glühn, kannst du

in Lie - be glühn,

Klar.

dolce

Tutti

scheuß - dies Zau - ber - licht? Hast du noch das Herz, zu

mit Fl.

Klar.

Fag.

fliehn, wenn dich wei - ßer Arm um-flieht? Kannst du

Klar.

Quart.

fliehn? Ja, kannst du fliehn, wenn dich wei-ßer Arm um - flieht?

Fag.

Viol.

Quart.

Tutti

f

G.Orch.

Hüon.

più vivace

H. Dann Frau-en - - au - ge nicht rei-zend lacht, wenn drin sträf-li-ches

Quart. *sp*

Pos.

H. Feu-er an-ge-facht; dem Aug des To-ten dann gleicht es so, wenn die Seel, die's be-

Fag.

H. lebt, dar - - aus ent - - floh. Nicht wohnt der Reiz,

fp *ff* *fp* *Vel.*

H. — noch der Freu-de Preis, in der Buhl-rin Hand, sei wie Schnee sie so

fp *fp*

H. weiß, e - her, für - wahr, mir die Hand — be - hagt, wenn der Wurm zum Ge-

fp *pp* *f* *ff*

H. (Er reißt sich von Roschana los.)

rip - pe — sie — ge - nagt! [123]

p *pp* *ff* *Klar. ritard.* *Hörn.* *Fag.*

Die tanzenden Mädchen (kommen ihm zuvor, und gruppieren sich so, daß er nicht entfliehen kann).

Sopran. *dolce*

Chor. *dolce* wen - de dich nicht — von dem

Alt.

Tempo I.

Klar. *Quart.* *p*

Mah - le der Lust! — Ver - lie - nicht Mo - men - - te, nur Sel' - - gen be -

Ob. Fl.

wußt! — Des Wei - sen ge - denk, der — von dem Mah - le schrieb: „Wie

Quart.

froh — wär das Sein, wenn ein Schat - ten nur blieb!“ *) Drum

Holzbl. Hörn.

Sterb - li - cher, freu dich! Sei glücklich! Ver - lach den, der sieht, — daß

G.Orch. ff Bläs. Viol. ff G.Orch.

*) Ein Ausspruch Abdel Maleks, des fünften Kalifen aus dem Stamme der Ommajaden und des elften nach dem Propheten.
Edition Peters.

Le - - ben — ein Schat - - ten, und harrt — bis es flieht, — daß

Le - - ben — ein Schat - - ten, und harrt* — bis es flieht. Für

dich hat Schön - heit — sich ge - - schmückt, die — Lust — den —

Quart. Klar. Fag.

Be - cher voll er - gos - - sen. O schlürf ihn aus! — Die —

Fl.u. Klar. G. Orch.

Blum' ge - - pflückt, eh' die Ros' ver - - blüht und der Wein ver-gos - -

sen! O - - schlürf ihn aus! Die Blum' ge - - pflückt, die Blum' ge - -

pflückt! - - -

G.Orch. *ff*

Hüon (spricht). Laßt mich oder ich brauche Gewalt!

(Die Hängeampeln verlöschen plötzlich und nur die Mittelampel erhellt mit mattem Schein die Halle. Es ist beinahe Nacht.)

Die tanzenden Mädchen (schreien laut auf und entfliehen mit den Sklaven nach rechts und links).

Hüon und Roschana (sehen sich allein im Saal).

Almansor (eilt mit Sklaven, die brennende Fackeln tragen, durch die erste Seitentür rechts herein).

Vierzehnter Auftritt.

Emir Almansor rechts. Hüon Mitte. Roschana zu seiner Linken. Die Sklaven zurückstehend.

Almansor (ergrimmt). Unerhörte Schmach! Ein Mann in diesen Mauern! (Zu den Sklaven.) Führt ihn zum Tode!

Hüon (wird von einigen der Sklaven ergriffen und durch die erste Seitentür links abgeführt).

Fünftehnter Auftritt.

Emir Almansor, Roschana zu seiner Linken. Sklaven zurückstehend.

Almansor (in kaltem Tone). Und du! — Du bist allzulange gefährlich gewesen, Roschana. Du hast einen hochstrebenden Sinn, aber das Meer ist tief genug, ihn zu bedecken.

Roschana (ebenso). Und wäre es so tief als Gehenna, es sollte uns nicht trennen, Almansor. Wenn der Engel des Todes am Fuße deines Sterbelagers steht, wirst du Roschana dort finden, dir fluchen als ihrem Mörder! (Sie entfernt sich durch die zweite Seitentür rechts).

Almansor (gibt ein Zeichen, Roschana zu folgen).

Die Sklaven (eilen ihr nach).

Almansor (geht durch die erste Seitentür links ab).

Verwandlung.

Freier Platz an der hintern Seite des Palastes von Tunis. In der Mitte mehr nach hinten ist ein Holzstoß aufgerichtet. Links vorn ein blühender Rosenstrauch. Mondschein.

Sechzehnter Auftritt.

Scherasmin. Mohrensklaven mit Fackeln sind hinten am Holzstoß mit den letzten Arbeiten des Aufrichtens beschäftigt.

Scherasmin (von links kommend). Wahrhaftig, noch niemand zu sehn! Ich fürchte, die Sache geht schlecht. Mein Herr müßte längst schon hier gewesen sein, wenn sein Vorhaben gelungen wäre. Haben sie ihn entdeckt, so ist sein Tod unvermeidlich. Den schwarzen Gesellen dort hinten traue ich auch wenig Gutes zu.

Die Mohrensklaven (entfernen sich nach rechts).

Scherasmin (sich dem Rosenbusch links nähernd). Herr Oberon! Herr Oberon! Ich fürchte, du wirst uns am Ende sitzen lassen. (Man sieht plötzlich das elfenbeinerne Horn sich am Busche bewegen). Alle Wetter, was ist denn das? Ich habe gewiß auf eine Schlange getreten! (Er zeigt nach dem Horn.) Da ist sie! — Aber nein, das ist keine Schlange — das ist — nein — ist's möglich? (Er nähert sich vorsichtig dem Horne.) Das Horn! — Das Horn! — Das Zaubernhorn! (Er nimmt es an sich.) Nun ist alles gut — nun sind wir gerettet — alles, alles ist gewonnen!

Fatime (kommt eilig von links).

Siebzehnter Auftritt.

Scherasmin, Fatime zu seiner Linken.

Fatime (bestürzt). Alles, alles ist verloren! Die Blumen kamen von Roschana, der Gattin des Emirs. Almansor überraschte unsern Ritter im Harem, und will ihn lebendig verbrennen lassen!

Scherasmin (lachend). Lebendig verbrennen? Meinen Herrn? Ha, ha, ha, ha! Das ist ein schöner Spaß!

Fatime (ärgerlich). Ein Spaß? Du bist wohl verrückt? (Zu sich selbst.) Die schrecklichen Nachrichten haben ihm den Kopf verdreht!

Scherasmin. Nein, das haben sie nicht, ganz und gar nicht! Bin ich verrückt, so bin ich es bloß des Hornes wegen! (Er zeigt ihr das Horn.)

Fatime (erstaunt). Wie? Das Zaubernhorn ist wieder unser?

Scherasmin (jubilend). Gewiß! Komm, komm! Jeder Augenblick ist kostbar.

Beide (eilen nach links ab).

Almansor (erscheint mit Sklaven, die brennende Fackeln tragen, von rechts).

Rezia (kommt fast gleichzeitig von links).

Achtzehnter Auftritt.

Emir Almansor, Rezia zu seiner Linken.

Die Sklaven zurückstehend.

Almansor. Bringt den verbrecherischen Sklaven herbei!

Zwei Sklaven (entfernen sich nach rechts).

Rezia (eilt mit einem lauten Schrei zu Almansors Füßen).

Almansor. Du, schöne Fremde?

Rezia. Zu deinen Füßen, Almansor, beschwöre ich dich um eine erste und einzige Gnade.

Almansor. Für wen?

Rezia. Für den, dessen grausamen und schuldlosen Tod du gebietest.

Almansor. Nimmermehr!

Rezia. Almansor — höre mich — er ist mein Gemahl!

Almansor. Dein Gemahl? (Ergrimmt.) Nun denn — du hast dich selbst verurteilt. Du besteigst den Scheiterhaufen mit ihm. (Zu den Sklaven.) Ergreift sie!

Zwei Sklaven (näheren sich Rezia und führen den Befehl aus).

Hüon (kommt in Rittertracht ohne Waffen inmitten zweier Sklaven, von rechts).

Neunzehnter Auftritt.

Hüon von Bordeaux rechts. Emir Almansor Mitte.

Rezia zu seiner Linken. Sklaven zurückstehend.

Hüon. Rezia! O schrecklicher Augenblick!

Rezia (eilt zu ihm und umarmt ihn). O Augenblick voll Wonne! Hüon, wir sterben vereint!

Almansor (die Mitte nehmend). Genug! An den Pfahl!

Die Sklaven (ergreifen Hüon und Rezia und führen sie nach dem Scheiterhaufen).

(Man hört links die Töne des Wunderhornes.)

Almansor (steht bewegungslos).

Die Sklaven (lassen die Gefangenen los und alle tanzen nach den Tönen des Hornes).

Scherasmin (kommt auf dem Horne blasend mit Fatime von links).

Zwanzigster Auftritt.

Hüon und Rezia rechts vorn. Almansor bewegungslos in der Mitte zurückstehend und später sich wie betäubt nach rechts entfernend. Scherasmin und Fatime links vorn. Die Sklaven tanzend.

No 21. Finale.

Allegro.

leggierrmente

f Horn-Solo. *mf*

Tenor.

Chor der Sklaven.

Baß.

Horch!

Welch Wun-der - klin-gen!

Horn.

Quart.

*pp**stacc.*

Horch!

Wo - - her kommt der Ton?

Horch!

Jeder Fuß

muß sprin-gen

im lustgen Tanz

Klar. u. Hörn.

in Okt.

p

mit Ob.

p

Quart.

hier schon, je-der Fuß muß sprin-gen im

mit Fl.

mit Fag.

lust'gen Tanz hier schon. Horch! Horch! (Links ab.)

mit Tromp. u. Pos.

G.Orch. mit Schlagz.

ff

Str. Quart.

decresc.

Rezia.

Fatime. 0 Dank! 0 Dank für des Hor-nes Macht! —

Hün. — — — — —

Scherasmin. 0 Dank! 0 Dank für des Hor-nes Macht! —

Vcl.

p dolce

R.
F. Sie tan-zen im Hof und dort im Pa - last.

H.
S. Sie tan-zen im Hof und dort im Pa - last.

Viol.

R.
F. Sie tan-zen im Saal, was die Stadt um -

H.
S. Sie tan-zen im Gar-ten, was das Meer be-grenzt, was die Stadt um -

R.
F. faßt. Es brin-get ein zwei - ter, stärk - rer Hauch den El - fen -

H.
S. faßt. mit Fl. Es brin-get ein zwei - ter, stärk - rer Hauch den El - fen -

mit Fag. Fl. Viol.

Scherasmin (bläst stärker ins Horn).

(Lilien und Palmen zeigen sich von unten, von oben und von den Seiten; in langsamer Bewegung erhebt sich auf einem großen Globus inmitten dieses Blütenpalastes Titania in den Armen Oberons.)

R.
F. kö-nig nun selbst wohl auch! [Φ]

H.
S. kö-nig nun selbst wohl auch! [129 Φ]

Br.

Einundzwanzigster Auftritt.

Die Vorigen. Titania und Oberon.

Allegro furioso.

Viol.
Blech. *ff*
G. Orch.

Fl.
dolce
Klar.

Oberon. Rezit.

Moderato.

Bläser
ff Rezit.
Klar.
p dolce
Fag.

Heil, treu-es Paar! Vorü-ber Leiden! Es dan-ket eu-er Freund euch beiden, durch

euch ward ihm des Siegs Ge-winn, und neu um-armt er sei-ne Kö-ni-gin.

Allegro maestoso.

Fl. Klar.
fp
Quart.
p Quart.

Schnell wie der Blitz ent-flieht, bring

o. ich dich, Kampf-ge-noß, hin in Frank-reichs be-glückt Ge-biet, in des

Fl. Klar.

p

Kai-sers ho-hes Schloß. Fall ihm zu

mf

Quart.

Fuß mit der dir er-rung-nen Braut. Preis tö-net dir durch die Welt, durch die

p

Fag.

Hörn.

Welt, voll und laut, Preis tö-net dir durch die Welt, durch die Welt, voll und

Quart.

laut. Sieh, der Zau-ber en-det heut! Le-be wohl! mein Dank bleibt

Klar.

Hörn.

Fl. Br.

Fag.

o. e - wig dir! Le - be wohl! mein Dank bleibt e - wig dir!

Ob. Fl. u. Klar.

pp p

Hörn. u. Fag.

o. Le - be wohl! Le - be

pp p

Quart. Bläs.

(Der Blütenpalast Oberons verschwindet nach oben.)

o. wohl! ☐

Fl. Bläs.

pp pp ff

Klar. kl. Trommel.

Verwandlung.

Thronsaal Kaiser Karls des Großen; zur Linken vorn der Thron. Es ist Tag.

Zweiundzwanzigster Auftritt.

Zug von rechts und links oben zu gleicher Zeit.

Nº 22. Marsch.

Vier Herolde mit Fahnen (zwei von rechts oben kommend, zwei von links, treffen sich oben in der Mitte, gehen zusammen vor, trennen sich wieder, gehen an den Seiten entlang und stellen sich rechts und links hinten auf).

Zehn Trompeter (von rechts oben kommend, gehen zur Mitte herunter, schwenken und stellen sich rechts vorn auf).

Zwölf Trabanten (mit Lanzen, sechs von rechts oben kommend, sechs von links, treffen sich oben, gehen zur Mitte herunter, trennen sich und marschieren rechts und links vorn ab).

Zwei geharnischte Ritter (mit Fahnen; kommen von rechts und links oben, gehen vor, wenden sich und stellen sich rechts hinten auf).

Acht Hofdamen und acht Hofherren (kommen von rechts und links oben, treffen sich oben, gehen vor und stellen sich rechts und links auf).

Zwei geharnischte Ritter (mit Beilen, kommen von rechts und links oben, gehen vor, wenden sich und stellen sich links hinten auf).

Sechs Trabanten (mit Hellebarden, drei von rechts oben kommend, drei von links, treffen sich oben, gehen zur Mitte herunter, trennen sich und marschieren rechts und links vorn ab).

Zwei geharnischte Ritter (mit Fahnen, kommen von rechts und links oben, gehen vor, wenden sich und stellen sich rechts hinten auf).

Acht Hofdamen und acht Hofherren (kommen von rechts und links oben, treffen sich oben, gehen vor und stellen sich rechts und links auf).

Zwei geharnischte Ritter (mit Beilen, kommen von rechts und links oben, gehen vor, wenden sich und stellen sich rechts und links hinten auf).

Zwölf Bannerträger (sechs von rechts oben kommend, sechs von links, treffen sich oben, gehen zur Mitte herunter, trennen sich und marschieren rechts und links vorn ab).

Acht Edelknaben (kommen von rechts oben und nehmen rechts und links Aufstellung).

Vier Fürsten u. vier Fürstinnen (kommen von rechts und links oben und nehmen rechts u. links vorn Aufstellung).

Sechs hohe Geistliche und sechs Chorknaben (kommen von links oben und nehmen in der Mitte nach hinten ihren Platz).

Vier Pagen (kommen von rechts oben und treten zum Thron).

Der Kaiser Karl der Große (kommt von rechts oben und besteigt den Thron links vorn).

Zwei Herzöge (folgen ihm und wenden sich nach rechts vorn).

Achtzehn Trabanten (mit Lanzen und Hellebarden und zwölf Bannerträger kommen von rechts und links oben und nehmen im Hintergrund Aufstellung).

Der Majordomus (erscheint mit seinem Stab von links oben und nimmt die Mitte).

Hüon (bewaffnet mit Mantel und Helm und Rezia folgen ihm und stehen dem Thron zur Rechten).

Marcia maestoso.

This page of musical score is for the opera 'Die Meistersinger von Nürnberg'. It contains six systems of staves, each with a vocal line and an orchestral accompaniment. The instruments and parts are labeled as follows:

- System 1:** G. Orch. (Grand Orchestra), Quart. (Quartet).
- System 2:** Hörn. Tromp. u. Pos. (Horn, Trumpet, and Trombone), Quart. (Quartet).
- System 3:** Holzbl. (Woodwind), Blech. (Brass), Quart. (Quartet).
- System 4:** Holzbl. (Woodwind), Quart. u. Blech. (Quartet and Brass), Viol. (Violin).
- System 5:** G. Orch. (Grand Orchestra), Viol. (Violin).
- System 6:** Viol. (Violin).

The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like *ff* (fortissimo) and *ffp* (fortissimissimo). The piece concludes with the word 'Fine' at the end of the fifth system.

Hüon. *Rezit.*

H. Sieh her! Seinem beschwornen Eid ge-treu, kniet Hü-on vor deinem Thron aufs neu'!

ff Quart.

H. Durch Himmels Beistand hat er nun vollbracht, was du ge-botst, hat vom Kali-fen ge-bracht die hol-de

fp

H. *a piacere* Maid, der nicht vorm Tod ge-graut, die Er-bin sei-nes Throns und jetzt Va-sal-len - braut. [f]

Rezia und Hüon (knien an den Stufen des Thrones).

Kaiser Karl (spricht).

Steh auf, beglücktes Paar!
 Als Held bestandst du, Hüon, die Gefahr!
 Du hast vollbracht, was dir geheißen war.
 Ich bin versöhnt! „Nie fehle diesem Reiche
 Ein Fürstensohn, der dir an Tugend gleiche!“

(Er verläßt den Thron, hebt Hüon und Rezia auf und heißt sie willkommen.)

Allegro vivace.

Schlußchor.

Sopran. Heil sei dem

Alt. Chor. Heil sei dem

Tenor. Heil sei dem

Baß. Heil sei dem

Tutti. ff Bässe u. Fag. G.Orch.

Hel - den und sei - nem Schwert, das von Sa - ra - ze - nen ihm hat die

schö - ne Braut gewährt. Heil sei der Jung - frau, die ü - bers -

Meer ge - folgt ist dem Rit - ter ge - treu hier - her. In

Bar - den - ge - sän - gen die Mär soll er - blühen von Re - zia, der
In Bar - den - ge - sän - gen die Mär soll er -
Bar - den - ge - sän - gen die Mär soll er - blühen von Re - zia, der
In Bar - den - ge - sän - gen die Mär soll er -

Ob. Klar. u. Fag. *ff* G. Orch.

Schönen und Hü - on kühn!
blühen von Re - zia, der Schö - nen!
Schönen und Hü - on kühn! In Bar - den - ge - sän - gen die
blühen von Re - zia, der Schö - nen!

Mär soll er - blü - hen von Re - zia, der Schö - - nen und Hü - - on

Viol.

kühn, von Re - zia, der Schö - - nen und Hü - - on kühn! In Bar - denge -

Holzbl.

sang die Mär soll er - blü - hen von Re - zia, der Schö - - nen und Hü - on kühn, von Re - zia, der Schö - - nen und Hü - on

G. Orch.

kühn!

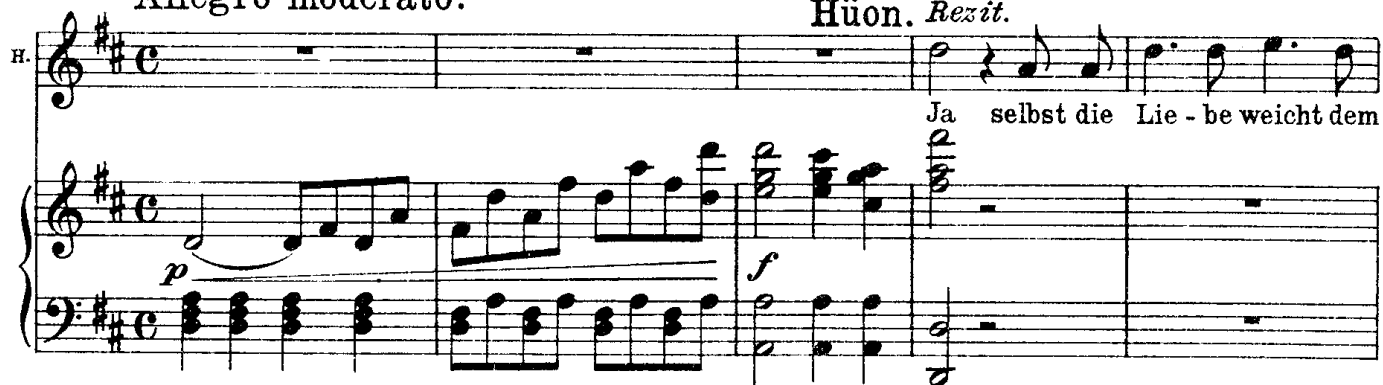
Ende der Oper.

Anhang.

Nº 22. Szene und Arie.

Allegro moderato.

Hüon. *Rezit.*

H. 

Ja selbst die Lie - be weicht dem

H. 

Ruhm! Ein Ritter bin ich treu, die

H. 

Schlacht, sie ist mein Hei-mat - tum, mein Lied das Feld-ge - schrei!

Allegro pesante.

H. 

O! wie so herr - lich sie - ges -

H. 

klar ist Sturm von der Chri-sten Rit - ter-schar, der

H. don - nernd wild ü - ber das Feld herbei, die Lan - zen star - ren in

H. lan - ger Reih, die Lan - zen starren in lan - ger Reih!

H.

cresc.

Più Allegro.

H. Ein Sturm, und die

H. Lan - zen zer - splittern all; doch umsonst zersplittern sie

H. nicht, doch um - sonst zersplittern sie nicht, hoch er - hebt sich ein

H. blut' - - ger stei - ler Wall, von Erschlagenen auf - ge - türmt, von Er -

H. *ritard.* schlag - nen auf - ge - türmt! Vorwärts

H. geht's ü - ber Le - ben und Tod, je - des Haupt ist töd - lich be -

H. droht, und die Schwerter erglühn in des Kamp - fes Wut, bis ihr

H. *a piacere* Glanz sich trübt in Blut! Vorbei die Schlacht!

H. Der Feind verjagt! Ihr Ruf ver -

H. 
 halt in dem Graun der Nacht! Wie der Spät-wind rauschend die gelb-li-chen

H. 
 Blätter zerstreut, so zer-stiebt ist der Un - - gläub'gen Herr - lich - -

H. 
 keit, so zerstiebt ist der Un - gläub' - gen Herr - - - lich - keit!

H. 
 Andante.
 Klag — du Toch-ter des Mor-gen-lands, klag und wein: — dein Lieb-ster — liegt

H. 
 starr in dem kal-ten Mon-den - schein, das Au - - ge, das du noch zu -

H. 
 starr in dem kal-ten Mon-den - schein, das Au - - ge, das du noch zu -

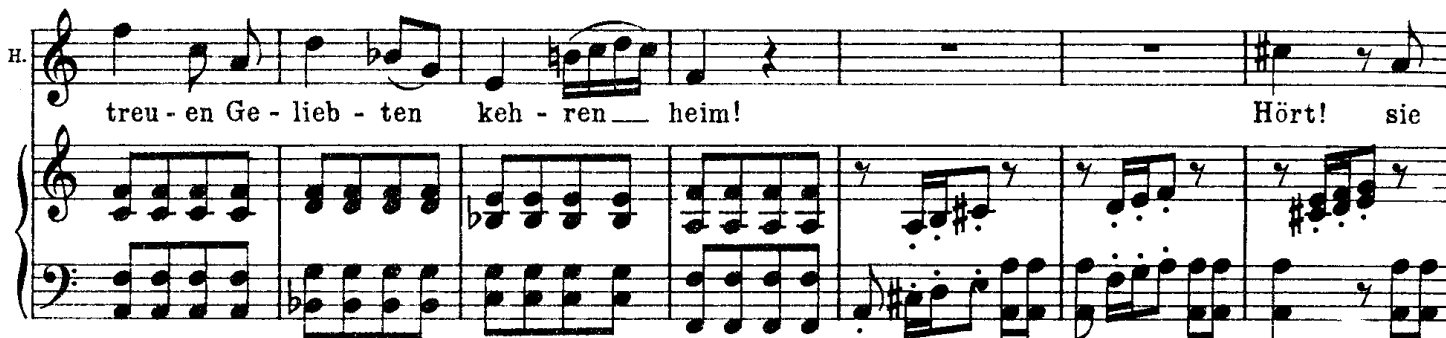
H. 
 letzt — ge — küßt, nun Beu — te den Gei — ern und Ra — ben ist! Klag, — du

H. 
 Toch — ter des Mor — gen — lands, dein Liebster liegt starr in dem Mon — den — glanz!

Allegretto.

H. 
 Heil Frankreichs ad — lig schö — nen — Fraun! Sieg nun

H. 
 ih — re — Rit — ter — schau'n! Heil al — len schö — nen Fraun da — heim, die

H. 
 treu — en Ge — lieb — ten keh — ren — heim! Hört! sie

H. 
 nahn! mit Sie — ges — schall, die er —
cresc. poco a poco

H. kämp - fet des stol - zen Moslems Fall!

Allegro.

H. Auf zum Fest!

H. Beginnt den Reihn! Füllt den Po - kal mit gold - nem Wein!

H. Füllt den Po - kal mit gold - nem Wein! Har - - fen - schall und

H. hel - - ler Klang, jauch - zet laut den Siegsge - sang, jauch - zet

H. laut den Siegs - ge - sang!

H. Auf zum Fest beginnt den Reihn, füllt den Po-kal mit goldnem

H. Wein! Har-fenschall und hel-ler Klang, jauch-zet laut den Siegsge-sang!

H. Har-fen-schall und Lie-der-klang, jauch-zet laut den

H. Siegs-ge-sang, jauch-zet laut den Siegs-ge-sang! Har-fen-

H. schall und hel-ler Klang, jauch-zet laut den Siegsge-sang!